



A9-0368/2023

20.11.2023

JELENTÉS

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Jogi Bizottság

Előadó: Maria-Manuel Leitão-Marques()

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	46
KISEBBSÉGI VÉLEMÉNY	48
MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK JEGYZÉKE, AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT	49
VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	50
VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	93
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN	109
AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA	110

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

(Különleges jogalkotási eljárás– konzultáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0695),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 81. cikkének (3) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C9-0002/2023),
 - tekintettel a Bizottságnak szóló, az örökbefogadások határokon átnyúló aspektusaira vonatkozó ajánlásokat tartalmazó, 2017. február 2-i állásfoglalására¹,
 - tekintettel a polgári, közigazgatási és családjogi eljárásokban a gyermek jogainak védelméről szóló, 2022. április 5-i állásfoglalására²,
 - tekintettel az uniós polgárok által benyújtott, a leszármazás tagállamok közötti, határokon átnyúló elismerésére vonatkozó jogi keret szükségességével kapcsolatos nagyszámú petícióra vonatkozóan a Petíciós Bizottság által hozott határozatokra,
 - tekintettel az európai adatvédelmi biztos 2/2023. sz. véleményére a leszármazással kapcsolatos ügyekről szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról³,
 - tekintettel a szubszidiaritás és az arányosság elveinek alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv keretében a francia szenátus és az olasz szenátus által benyújtott, indokolással ellátott véleményekre, amelyek hangsúlyozzák, hogy a jogalkotási aktus tervezete nem áll összhangban a szubszidiaritás elvével,
 - tekintettel eljárási szabályzata 82. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság, valamint a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A9-0368/2023),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát, az Európai Unió

¹ HL C 252., 2018.7.18., 14. o.

² HL C 434., 2022.11.15., 11. o.

³ https://edps.europa.eu/system/files/2023-01/2022-1301_d0225_opinion_en.pdf

működéséről szóló szerződés 293. cikke (2) bekezdésének megfelelően;

3. felhívja a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
4. felkéri a Tanácsot a Parlammal való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekendés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió célul tűzte ki a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megteremtését, fenntartását és továbbfejlesztését – az alapvető emberi jogok maradéktalan tiszteletben tartása mellett –, amelyben biztosított a személyek szabad mozgása és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés. E térség fokozatos kialakítása érdekében az Uniónak a bírósági és bíróságon kívüli ügyekben hozott határozatok tagállamok közötti kölcsönös elismerését, valamint a tagállamokban alkalmazandó kollíziós, illetve joghatóságra vonatkozó szabályok összeegyeztethetőségét biztosító intézkedéseket kell elfogadnia.

Módosítás

(1) Az Unió célul tűzte ki a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megteremtését, fenntartását és továbbfejlesztését – az alapvető emberi jogok maradéktalan tiszteletben tartása mellett –, amelyben biztosított a személyek szabad mozgása és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés, ***a Szerződésekkel és az Európai Unió Alapjogi Chartájával (a továbbiakban: a Charta) összhangban.*** E térség fokozatos kialakítása érdekében az Uniónak a bírósági és bíróságon kívüli ügyekben hozott határozatok tagállamok közötti kölcsönös elismerését, valamint a tagállamokban alkalmazandó kollíziós, illetve joghatóságra vonatkozó szabályok összeegyeztethetőségét biztosító intézkedéseket kell elfogadnia.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekendés

(2) A rendelet egy másik tagállamban megállapított leszármazás tagállamok általi elismerésére vonatkozik. Arra irányul, hogy megvédje a leszármazásukkal kapcsolatos, határokon átnyúló vonatkozású ügyek által érintett gyermekek alapvető emberi jogait és egyéb jogait, ideértve a gyermekek önanonosságához³¹, megkülönböztetésmentességhez³², valamint magán- és családi élethez való jogát³³, **melynek során** elsősorban a gyermek mindenek felett álló **érdekét kell szem előtt tartani**³⁴. A rendelet célja továbbá, hogy a leszármazás másik tagállamban történő elismerésére irányuló eljárásokkal kapcsolatban biztosítsa a jogbiztonságot és a kiszámíthatóságot, valamint hogy csökkentse a családok, a nemzeti bíróságok és más illetékes hatóságok eljárással összefüggő költségeit és egyéb terheit. E célok elérése érdekében e rendeletnek elő kell írnia a tagállamok számára, hogy a más tagállamban megállapított leszármazást minden tekintetben ismerjék el.

(2) A rendelet egy másik tagállamban megállapított leszármazás tagállamok általi elismerésére vonatkozik. **Valamennyi tagállam köteles a gyermek mindenek felett álló érdekét szem előtt tartva eljárni, többek között azáltal, hogy védi minden gyermek családi élethez való alapvető jogát, és megtiltja a gyermeknek a szülei családi állapota vagy szexuális irányultsága, illetve a gyermek fogantatásának módja alapján történő megkülönböztetést. E rendelet ennél fogva** arra irányul, hogy megvédje a leszármazásukkal kapcsolatos, határokon átnyúló vonatkozású ügyek által érintett gyermekek alapvető emberi jogait és egyéb jogait, ideértve a gyermekek önanonosságához³¹, megkülönböztetésmentességhez³², valamint magán- és családi élethez való jogát³³, **figyelembe véve** elsősorban a gyermek mindenek felett álló **érékének tiszteletben tartását**³⁴. A rendelet célja továbbá, hogy a leszármazás másik tagállamban történő elismerésére irányuló eljárásokkal kapcsolatban biztosítsa a jogbiztonságot és a kiszámíthatóságot, valamint hogy csökkentse a családok, a nemzeti bíróságok és más illetékes hatóságok eljárással összefüggő költségeit és egyéb terheit **annak érdekében, hogy határokon átnyúló helyzetekben a gyermek ne veszítse el az egyik tagállamban megállapított, a leszármazásból eredő jogait**. E célok elérése érdekében e rendeletnek elő kell írnia a tagállamok számára, hogy a más tagállamban megállapított leszármazást minden tekintetben ismerjék el.

³¹ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 8. cikke.

³² Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 2. cikke, az Európai Unió Alapjogi

³¹ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 8. cikke.

³² Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 2. cikke, az Európai Unió Alapjogi

Chartájának 21. cikke.

³³ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 9. cikke, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. és 24. cikke.

³⁴ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 3. cikke, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 24. cikke.

Chartájának 21. cikke.

³³ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 9. cikke, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. és 24. cikke.

³⁴ Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 3. cikke, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 24. cikke.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A Szerződések értelmében a családjoggal kapcsolatos anyagi jogi jogszabályok – például a család fogalmának meghatározására és a gyermek leszármazásának megállapítására vonatkozó szabályok – elfogadása a tagállamok hatáskörébe tartozik. Az EUMSZ 81. cikk (3) bekezdése értelmében azonban az Unió a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdésekkel kapcsolatban intézkedéseket, különösen a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás elismerésére vonatkozó szabályokat fogadhat el.

Módosítás

(5) ***Az EUMSZ 67. cikkének (1) bekezdése szerint az Unió egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkot, amelyben tiszteletben tartják az alapvető jogokat és a tagállamok eltérő jogrendszereit és jogi hagyományait.*** A Szerződések értelmében a családjoggal kapcsolatos anyagi jogi jogszabályok – például a család fogalmának meghatározására és a gyermek leszármazásának megállapítására vonatkozó szabályok – elfogadása a tagállamok ***kizárólagos*** hatáskörébe tartozik. Az EUMSZ 81. cikk (3) bekezdése értelmében azonban az Unió a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdésekkel kapcsolatban intézkedéseket, különösen a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás elismerésére vonatkozó szabályokat fogadhat el.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken.

(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken, ***ami joghézagokhoz vezet és jogbizonytalanságot teremt a határokon átnyúló helyzetekben jogaikat gyakorló gyermekek számára, ezáltal pedig hátrányos megkülönböztetéshez és az alapvető jogok tiszteletben tartásának elmulasztásához vezethet.***

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

(10) A leszármazás határokon átnyúló helyzetekben történő megállapításával kapcsolatban a joghatóságra és az alkalmazandó jogra, valamint a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó uniós rendelkezések hiánya miatt a családok nehézségekbe ***ütközhetnek*** a gyermekeik leszármazásának bármely célból történő elismertetése tekintetében az Unión belül, többek között azokban az esetekben, amikor a család másik tagállamba költözik, vagy visszatér a származási tagállamába.

(10) A leszármazás határokon átnyúló helyzetekben történő megállapításával kapcsolatban a joghatóságra és az alkalmazandó jogra, valamint a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó uniós rendelkezések hiánya miatt a családok nehézségekbe ***ütköznek*** a gyermekeik leszármazásának bármely célból történő elismertetése tekintetében az Unión belül, többek között azokban az esetekben, amikor a család másik tagállamba költözik, vagy visszatér a származási tagállamába.

Módosítás 6

**Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11a) Az, hogy az egyik tagállamban megállapított leszármazást egy másik tagállam nem ismeri el, különösen a szivárványcsaládokat (LMBTIQ+-családokat) és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez. Különösen igaz ez abban az esetben, ha nincs biológiai kapcsolat a szülők és a gyermek között. E rendelet biztosítja, hogy a gyermekek családi helyzetüktől függetlenül és megkülönböztetés nélkül élhessenek jogaikkal, és megőrizzék jogállásukat a határokon átnyúló helyzetekben.

Módosítás 7

**Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13) Ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok – többek között a 2004/38/EK irányelv – alapján megillető jogokat. Például a tagállamok már jelenleg is kötelesek elismerni a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermekek **mindkét szülővel** akadály nélkül gyakorolhassák a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogukat, valamint az uniós jogból eredő valamennyi jogukat. E rendelet nem határoz meg további feltételeket vagy követelményeket az említett jogok gyakorlására vonatkozóan.

(13) Ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok – többek között a 2004/38/EK irányelv – alapján megillető jogokat. Például a tagállamok már jelenleg is kötelesek elismerni a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermekek **szüleikkel** akadály nélkül gyakorolhassák a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogukat, valamint az uniós jogból eredő valamennyi jogukat. E rendelet nem határoz meg további feltételeket vagy követelményeket az említett jogok gyakorlására vonatkozóan.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelte formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek

Módosítás

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. ***E célból alapvető fontosságú, hogy a tagállamok biztosítsák e rendelet helyes végrehajtását, hogy a közrendet ne használják fel az e rendeletben meghatározott kötelezettségek megkerülésére, és hogy e rendeletet az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával összhangban értelmezzék.*** Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelte formanyomtatványainak

kapcsolat bármilyen módon igazolható.

tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszámazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

⁵² A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

⁵² A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 14 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14a) A tagállamoknak – a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával – képzéseket kell szervezniük a bírók, a jogi szakemberek és az érintett állami hatóságok számára e rendelet megfelelő végrehajtásának és alkalmazásának biztosítása érdekében.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16) Az Egyesült Nemzetek 1989. november 20-i gyermekjogi egyezményének (a továbbiakban: az ENSZ gyermekjogi egyezménye) 2. cikke rögzíti, hogy a részes államok mindennemű megkülönböztetés nélkül kötelesek tiszteletben tartani és biztosítani a

(16) Az Egyesült Nemzetek 1989. november 20-i gyermekjogi egyezményének (a továbbiakban: az ENSZ gyermekjogi egyezménye) 2. cikke rögzíti, hogy a részes államok mindennemű megkülönböztetés nélkül kötelesek tiszteletben tartani és biztosítani a

gyermek jogait, valamint kötelesek meghozni minden megfelelő intézkedést annak érdekében, hogy megvédjék a gyermekeket a megkülönböztetés és megtorlás valamennyi formájával szemben, amely szüleik körülményei miatt érhetné őket. Az említett egyezmény 3. cikke értelmében – többek között – a bíróságok és a közigazgatási hatóságok intézkedései során elsősorban a gyermek mindenek felett álló érdekét kell figyelembe venni.

gyermek jogait, valamint kötelesek meghozni minden megfelelő intézkedést annak érdekében, hogy megvédjék a gyermekeket a megkülönböztetés és megtorlás valamennyi formájával szemben, amely szüleik körülményei miatt érhetné őket. Az említett egyezmény 3. cikke értelmében – többek között – a bíróságok és a közigazgatási hatóságok intézkedései során elsősorban a gyermek mindenek felett álló érdekét kell figyelembe venni, és ***minden helyzetben és minden körülmények között tiszteletben kell tartani a gyermekek jogait.***

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 17 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17a) A gyermek mindenek felett álló érdekeire kiemelt figyelmet kell fordítani. Az Emberi Jogok Európai Bírósága kifejezetten kimondta, hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke csökkenti a részes államok mérlegelési mozgásterét a gyermek-szülői kapcsolat elismerése terén^{1a}, és hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke magában foglalja a nevelésükért, szükségleteik kielégítéséért és jólétük biztosításáért felelős személyek jogi azonosítását, valamint annak lehetőségét, hogy a gyermek stabil környezetben éljen és fejlődjön^{2a}. A Charta és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (a továbbiakban: az emberi jogok európai egyezménye) szerint a gyermekeknek joguk van a magán- és családi élethez.

^{1a} Az EJEB [III. szekció] 2022. november 22-i ítélete az 58252/15. és 58817/15. számú, D. B. és társai kontra Svájc ügyben

Módosítás 12

Rendeleltre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló 1950. november 4-i egyezmény (a továbbiakban: az emberi jogok európai egyezménye) 8. cikke rögzíti a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, az egyezmény 12. kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikke pedig úgy rendelkezik, hogy a törvényben meghatározott jogok gyakorlását mindennemű – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetés nélkül kell biztosítani. Az Emberi Jogok Európai Bírósága úgy értelmezte az egyezmény 8. cikkét, hogy az alapján a joghatósága alá tartozó valamennyi állam köteles elismerni a béranyaság útján született gyermek és a leendő biológiai szülő között külföldön létrejött szülő-gyermek jogi kapcsolatot, és köteles a leendő nem biológiai szülő és a gyermek közötti kapcsolat jogilag történő elismerésére szolgáló mechanizmust biztosítani (például a gyermek örökbefogadása útján)²⁴.

²⁴ Például: *Menesson kontra*

Módosítás

(18) Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló 1950. november 4-i egyezmény (a továbbiakban: az emberi jogok európai egyezménye) 8. cikke rögzíti a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, az egyezmény 12. kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikke pedig úgy rendelkezik, hogy a törvényben meghatározott jogok gyakorlását mindennemű – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetés nélkül kell biztosítani. Az Emberi Jogok Európai Bírósága úgy értelmezte az egyezmény 8. cikkét, hogy az alapján a joghatósága alá tartozó valamennyi állam köteles elismerni a béranyaság útján született gyermek és a leendő biológiai szülő között külföldön létrejött szülő-gyermek jogi kapcsolatot, és köteles a leendő nem biológiai szülő és a gyermek közötti kapcsolat jogilag történő elismerésére szolgáló mechanizmust biztosítani (például a gyermek örökbefogadása útján)²⁴. ***Bár ez a rendelet erre az ítélkezési gyakorlatra épül, és biztosítja, hogy az egyik tagállamban megállapított gyermek-szülői kapcsolatot valamennyi tagállamban el kell ismerni, ez a rendelet nem értelmezhető úgy, hogy arra kötelezi a tagállamokat, hogy a béranyaság gyakorlatának elfogadása érdekében módosítsák anyagi családjogukat. E tekintetben tiszteletben kell tartani a tagállami hatásköröket.***

²⁴ Például: *Menesson kontra*

Franciaország (kérelem száma: 65192/11, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2014. június 26.), valamint a P16-2018-001. sz. tanácsadói vélemény (felkérés száma: P16-2018-001, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2019. április 10.).

Franciaország (kérelem száma: 65192/11, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2014. június 26.), valamint a P16-2018-001. sz. tanácsadói vélemény (felkérés száma: P16-2018-001, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2019. április 10.).

Módosítás 13

Rendelethez irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben megkülönböztetés nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva a rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel rendelkező gyermekek tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának tagállamok általi elismerésére is.

Módosítás

(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben megkülönböztetés nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva a rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel rendelkező gyermekek **vagy a nukleáris család modelljéhez nem illeszkedő, más típusú családban élő gyermekek** tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának

tagállamok általi elismerésére is.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Ez a rendelet nem alkalmazandó olyan előkérdésekre, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat létezése, érvényessége vagy elismerése; ezekre a kérdésekre továbbra is a tagállamok nemzeti joga – többek között azok nemzetközi magánjogi szabályai – és adott esetben a Bíróság szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlata irányadó.

Módosítás

(30) Ez a rendelet nem alkalmazandó olyan előkérdésekre, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat, **például bejegyzett élettársi kapcsolat** létezése, érvényessége vagy elismerése; ezekre a kérdésekre továbbra is a tagállamok nemzeti joga – többek között azok nemzetközi magánjogi szabályai – és adott esetben a Bíróság szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlata irányadó.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban kinyilváníthassák a véleményüket.

Módosítás

(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek **az ENSZ gyermekjogi egyezményének 12. cikkében meghatározottak szerint** jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban **korukra és érettségi fokukra figyelemmel** kinyilváníthassák a véleményüket.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 42 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bírósági rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bírósági számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket és a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket is.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 44 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bírósági rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bírósági számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket, a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket **és az emberkereskedelem áldozatait** is.

Módosítás

(44a) Annak érdekében, hogy határokon átnyúló helyzetben megkönnyítsék a gyermek és a szülő vagy szülők közötti leszármazás megállapítását, és megkönnyítsék a leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerését, továbbá az e rendelet végrehajtásához való hozzájárulás érdekében a tagállamoknak – nemzeti bírósági struktúrájuk teljes körű tiszteletben tartása mellett – meg kellene fontolniuk, hogy az ilyen eljárásokra vonatkozó joghatóságot a lehető legkisebb számú bíróságra korlátozzák.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 49 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(49) A **leszármazás megállapítására vonatkozó** e rendelet szerinti eljárások során követendő alapelv szerint azon **18 éven aluli** gyermek számára, akire az **adott** eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, **a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban** valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell döntenie róla.

Módosítás

(49) **Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 12. cikkével és a Charta 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy az őt érintő valamennyi kérdésben kifejtse nézeteit, valamint hogy azokat mérlegeljék és komolyan vegyék. A gyermek számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az őt érintő bármely bírósági vagy közigazgatási eljárásban meghallgassák. Ezért az** e rendelet szerinti eljárások során **adott esetben** követendő alapelv szerint azon gyermek számára, akire az **ilyen** eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, **köztük érzéseit és kívánságait is**, és a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, **különösen ha az a gyermek mindenek felett álló érdekével ellentétes**, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell döntenie róla.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 56 preambulumbekkezdés

(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést. ***Amennyiben a közrendre vonatkozó kivételre a tagállam bíróságai vagy más illetékes hatóságai hivatkoztak, a leszármazást megállapító bíróság határozata mindaddig hatályban marad, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és a közrendi kivétellel kapcsolatban jogerős határozatot nem hoztak.***

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 66 preambulumbekkezdés

(66) ***Bár a rendelet szerinti azon kötelezettségnek, amely alapján a 18 éven aluli gyermekeknek lehetőséget kell biztosítani a véleménynyilvánításra, nem kell kiterjednie a kötelező erejű közokiratokra, a gyermekek véleménynyilvánításához való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján***

(66) ***A gyermek véleménynyilvánításához való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján a kötelező erejű közokiratok vonatkozásában is*** figyelembe kell venni. Ha ***azonban a 18 éven aluli gyermek nem kapott*** lehetőséget a ***véleménye*** kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok

figyelembe kell venni. Ha a **gyermek** nem **kaptak** lehetőséget a **véleményük** kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok elismerésének a megtagadását.

elismerésének a megtagadását.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 75 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést. ***Amennyiben a közrendre vonatkozó kivételre a tagállamok bíróságai vagy illetékes hatóságai hivatkoztak, a leszármazást megállapító bíróság határozata mindaddig hatályban marad, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és a közrendi kivétellel kapcsolatban jogerős határozatot nem hoztak.***

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 76 preambulumbekzdés

(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. ***Ez fontos lépés a bürokrácia csökkentése és a szabad mozgáshoz való hozzáférés növelése felé az Unióban az egyenlőség előmozdításának eszközeként.*** Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

Módosítás 23

Rendelethez irányuló javaslat 81 preambulumbekzdés

(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***kérelemre*** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott, ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggeszék vagy visszavonják. E

(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***a gyermek (a továbbiakban: a kérelmező), vagy adott esetben a jogi képviselő kérelmére*** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott, ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást

rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.

szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggeszték vagy visszavonják. E rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 83 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a **természetes személyek**, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal **azokban az eljárásokban, amelyeket annak megállapítása érdekében indítottak, hogy a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerése nem tagadható meg, illetve amelyeket a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerésének a megtagadása céljából indítottak.** A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e

Módosítás

(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a **kérelmezők**, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal **az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokban.** A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e kommunikációs eszköz használatához.

kommunikációs eszköz használatához.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 89 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(89a) Amennyiben kétség merül fel e rendelet valamely rendelkezésének értelmezése tekintetében, fontos, hogy a nemzeti bírúk a Szerződések alapján előzetes döntéshozatali eljárást alkalmazzanak annak érdekében, hogy az Európai Unió Bíróságától egységesen alkalmazandó értelmezést kapjanak.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást.

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok **kölcsönös** elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **szülő-gyermek** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

Módosítás

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **gyermek-szülő** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

(Ez a módosítás – a „szülő-gyermek” kifejezés helyett a „gyermek-szülő” kifejezés – a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Módosítás 28

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 4 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

4. „bíróság”: valamely tagállam olyan hatósága, **amely a leszármazással kapcsolatos** ügyekben igazságszolgáltatási **feladatokat** lát el;

Módosítás

4. „bíróság”: valamely tagállam **minden** olyan **igazságügyi** hatósága és **minden egyéb olyan, leszármazási** ügyekben **igazságügyi hatáskörrel rendelkező hatóság, amely** igazságszolgáltatási **feladatot** lát el, **vagy igazságügyi hatóság felhatalmazása alapján vagy igazságügyi hatóság ellenőrzése alatt jár el, feltéve, hogy ezek az egyéb hatóságok szavatolják a pártatlanságot és a felek meghallgatáshoz való jogát, valamint feltéve, hogy a tevékenységük helye szerinti tagállam joga értelmében:**

Módosítás 29

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) határozataik ellen igazságügyi hatóság előtt jogorvoslással lehet élni, vagy azokat igazságügyi hatóság

felülvizsgálhatja; továbbá

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) határozataik hasonló hatállyal és joghatással rendelkeznek, mint az igazságügyi hatóságok által ugyanilyen ügyben hozott határozatok.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 9 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. „videokonferencia”: olyan audiovizuális adatátviteli technológiai eszközök használata, amelyek a határokon átnyúló bírósági eljárásokban részt vevő személyek számára lehetővé teszik a távoli részvételt.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.

Módosítás

Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy **a határokon átnyúló dimenziót mellőző** leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A **gyermek** véleménynyilvánítási joga

Módosítás

A **gyermek** véleménynyilvánítási és a **meghallgatáshoz való joga**

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban **biztosítaniuk** kell, **hogy a leszármazásuk** megállapítása által érintett azon 18 éven aluli **gyermek, akik képesek** önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget **kapjanak** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a **képviselőjükön** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – **kinyilváníthassák a véleményüket**.

Módosítás

(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban **támogatniuk** kell a **leszármazása** megállapítása által érintett azon 18 éven aluli **gyermeket, aki képes** önálló véleményt formálni, **és biztosítaniuk kell, hogy** valódi és tényleges lehetőséget **kapjon** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a **képviselőjén** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – **kinyilváníthassa a véleményét az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokban**.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ha a bíróság a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítja a 18 éven aluli gyermek számára az e cikk szerinti véleménynyilvánítás lehetőségét, a gyermek korára és érettségi fokára figyelemmel kellően tekintetbe kell vennie a gyermek véleményét.

Módosítás

(2) *(A magyar változatot nem érinti)*

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a leszármazás megállapítására vagy vitatására irányuló eljárások;

Módosítás

a) a leszármazás megállapítására vagy vitatására irányuló eljárások **és feltételek**;

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e rendelet által meghatározott bármely állam joga valamely rendelkezésének alkalmazása csak akkor tagadható meg, ha az nyilvánvalóan összeegyeztethetetlen az eljáró bíróság országának közrendjével (ordre public).

Módosítás

(1) Az e rendelet által meghatározott bármely állam joga valamely rendelkezésének alkalmazása csak akkor tagadható meg, ha az nyilvánvalóan összeegyeztethetetlen az eljáró bíróság országának közrendjével (ordre public), **figyelembe véve a gyermek mindenképp felett álló érdekét.**

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) **bekezdés alkalmazásakor** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak **tiszteletben kell tartaniuk** a Chartában rögzített alapvető **jogokat** és **elveket**, **különösen** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkét**.

Módosítás

(2) Az (1) **bekezdést** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak a Chartában rögzített alapvető **jogokkal** és **elvekkel összhangban kell alkalmazniuk**, **különös tekintettel** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkére**.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 a bekezdés (új)

(2a) Ha az (1) bekezdés alkalmazása ellen olyan kérelmező nyújt be fellebbezést, aki egy másik tagállamban már megállapított leszármazás elismerését kéri, a leszármazást megállapító bíróság határozata mindaddig hatályban marad, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és a közrendi kivétellel kapcsolatban jogerős határozatot nem hoztak.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A **tanúsítvány** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek bármely más hivatalos nyelvén is **kiállítható. Ez nem kötelezi a tanúsítványt kiállító bíróságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.**

Módosítás

(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A **tanúsítványt** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek bármely más hivatalos nyelvén is **ki kell állítani. A tagállamoknak kell eldönteniük, hogy az ilyen fordítást vagy átírást a bíróságnak és/vagy valamely közigazgatási szervnek kell-e elkészítenie.**

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az elismerés – a gyermek **érdekeit** figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kéri;

Módosítás

a) ha az elismerés – a gyermek **mindenek felett álló érdekét** figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kéri;

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló **apaságát vagy anyaságát**, ha a határozat meghozatalára anélkül került sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa;

Módosítás

c) **az eljárás szerinti tagállam eljárásjoga szerint elismert jogos érdekekkel rendelkező** bármely személy kérelmére, aki – **bizonyíték bemutatása mellett** – azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló **szülőségét**, ha a határozat meghozatalára anélkül került sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa, **és bemutassa a bizonyítékát**;

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés a) **pontjának alkalmazásakor** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak **tiszteletben kell tartaniuk** a Chartában rögzített alapvető **jogokat** és **elveket**, **különösen** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkét**.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés a) **pontját** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak a Chartában rögzített alapvető **jogokkal** és **elvekkel összhangban kell alkalmazniuk, különös tekintettel** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkére**.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) **Ha az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazása ellen olyan kérelmező nyújt be fellebbezést, aki egy másik tagállamban már megállapított leszármazás elismerését**

kéri, a leszármazást megállapító bíróság határozata mindaddig hatályban marad, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és a közrendi kivétellel kapcsolatban jogerős határozatot nem hoztak.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat

33 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az elismerés megtagadása iránti kérelemről szóló bírósági határozatot bármelyik fél kifogásolhatja, és bármelyik fél fellebbezést nyújthat be a határozat ellen.

Módosítás

(1) Az elismerés megtagadása iránti kérelemről szóló bírósági határozatot bármelyik ***megállapított jogos érdekekkel rendelkező*** fél kifogásolhatja, és bármelyik fél fellebbezést nyújthat be a határozat ellen.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvéen kell kiállítani. A ***tanúsítvány*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek bármely más hivatalos nyelvéen is ***kiállítható. Ez nem kötelezi a tanúsítványt kiállító illetékes hatóságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.***

Módosítás

(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvéen kell kiállítani. A ***tanúsítványt*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek bármely más hivatalos nyelvéen is ***ki kell állítani. A tagállamoknak kell eldönteniük, hogy az ilyen fordítást vagy átírást a bíróságnak és/vagy valamely közigazgatási szervnek kell-e elkészítenie.***

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat

39 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az elismerés – a gyermek **érdekeit** figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kéri;

Módosítás

a) ha az elismerés – a gyermek **mindenek felett álló érdekét** figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kéri;

Módosítás 48

**Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés– b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló **apaságát vagy anyaságát**, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;

Módosítás

b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló **leszármazást**, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;

Módosítás 49

**Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés a) **pontjának alkalmazásakor** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak **tiszteletben kell tartaniuk** a Chartában rögzített alapvető **jogokat** és **elveket**, **különösen** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkét**.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés a) **pontját** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak a Chartában rögzített alapvető **jogokkal** és **elvekkel összhangban kell alkalmazniuk, különös tekintettel** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. **cikkére**.

Módosítás 50

**Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 2 a bekezdés (új)**

(2a) Ha az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazása ellen olyan kérelmező nyújt be fellebbezést, aki egy másik tagállamban már megállapított szülői jogállás elismerését kéri, a közokirat elismerése és az abból eredő jogok mindaddig fennmaradnak, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és jogerős határozatot nem hoztak.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 39 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására. **18 éven aluli gyermek esetén ezt a rendelkezést akkor kell alkalmazni, ha a gyermek képes önálló véleményt formálni.**

Módosítás

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése **kivételes körülmények esetén** megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során **a 15. cikk szerint** nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 43 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az a kérelmező, aki az eredeti tagállamban a 71. cikk szerint a Bizottságnak bejelentett valamely közigazgatási hatóság előtt költségmentességben részesült, e cikk (1) bekezdésével összhangban a 25. cikk (1) bekezdésében és a 32. cikkben

Módosítás

(2) Az a kérelmező, aki az eredeti tagállamban a 71. cikk szerint a Bizottságnak bejelentett valamely közigazgatási hatóság előtt költségmentességben részesült, e cikk (1) bekezdésével összhangban a 25. cikk (1) bekezdésében és a 32. cikkben

meghatározott eljárások során is jogosult jogi segítségnyújtásra. E célból az érintett félnek be kell mutatnia az eredeti tagállam illetékes hatóságának arról szóló nyilatkozatát, hogy a fél megfelel a teljes vagy részleges jogi segítségnyújtás vagy költségmentesség megadásához szükséges pénzügyi feltételeknek.

meghatározott eljárások során is jogosult jogi segítségnyújtásra. E célból az érintett félnek be kell mutatnia az eredeti tagállam illetékes hatóságának arról szóló nyilatkozatát, hogy a fél megfelel a teljes vagy részleges jogi segítségnyújtás vagy költségmentesség megadásához szükséges pénzügyi feltételeknek. ***Az eredeti tagállam illetékes hatósága a fél kérésének kézhezvételét követő két héten belül ingyenesen bocsátja rendelkezésre ezt a nyilatkozatot.***

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 45 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi ***elv alkalmazásakor*** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak ***tiszteletben kell tartaniuk*** a Chartában rögzített alapvető ***jogokat*** és ***elveket, különösen*** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. ***cikkét***.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi ***elvet*** a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak a Chartában rögzített alapvető ***jogokkal*** és ***elvekkel összhangban kell alkalmazniuk, különös tekintettel*** a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. ***cikkére***.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 45 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Ha az (1) bekezdés alkalmazása ellen olyan kérelmező nyújt be fellebbezést, aki egy másik tagállamban már megállapított leszármazás elismerését kéri, a közokirat bizonyító ereje és az abból eredő jogok mindaddig fennmaradnak, amíg a nemzeti és uniós szintű jogorvoslati lehetőségeket ki nem merítették, és a közrendi kivétellel kapcsolatban jogerős határozatot nem

hoztak.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 49 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A kérelem benyújtásához a kérelmező a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatványt **használhatja.**

Módosítás

(2) A kérelem benyújtásához a kérelmező a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatványt **használja.**

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 49 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Amennyiben egy tagállam digitális hozzáférést biztosít a (3) bekezdésben említett információkhoz, a kérelmező számára hozzáférést kell biztosítani a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatvány digitális változatához, amelyet az illetékes hatóságoknak a rendelkezésre álló információktól függően teljes egészében vagy részben automatikusan ki kell tölteniük. A kérelmezőnek vagy adott esetben a kérelmező jogi képviselőjének képesnek kell lennie arra, hogy a kérelem benyújtása előtt minden hiányzó információt hozzáadjon az űrlaphoz.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat 50 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kérelem kézhezvételét követően

Módosítás

(1) A kérelem kézhezvételét követően

a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt **a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására.**

a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt, **hogy az igazolás kiállításához nyújtson be minden olyan információt, amely a hatóság szerint hiányzik.**

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 51 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.

Módosítás

A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul **és a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb két héten belül** kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat 51 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az igazolás kiállításáért fizetendő díj nem lehet magasabb, mint a kérelmezőre vonatkozó leszármazást igazoló, a nemzeti jog szerinti igazolás kiállításáért fizetendő díj.

Módosítás

(2) Az igazolás kiállításáért fizetendő díj nem lehet magasabb, mint a **születési anyakönyvi kivonat vagy a** kérelmezőre vonatkozó leszármazást igazoló, a nemzeti jog szerinti igazolás kiállításáért fizetendő díj.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
51 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az igazolásnak papíralapú és elektronikus változatban is elérhetőnek kell lennie.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
54 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az igazolás eredeti példányát a kiállító hatóság megőrzi, és egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező vagy a törvényes képviselő részére.

(1) Az igazolás eredeti példányát a kiállító hatóság megőrzi, és egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező vagy a törvényes képviselő részére, **azzal a feltétellel, hogy a kérelmező vagy adott esetben a jogi képviselő az igazolást kiállító tagállam nemzeti jogával összhangban a személyazonosságát igazoló dokumentumokat nyújt be.**

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
54 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az igazolás elektronikus példányait az európai igazságügyi portálon az (EU) .../... rendelet [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint létrehozott európai elektronikus hozzáférési ponton, valamint a vonatkozó meglévő nemzeti informatikai portálokon keresztül kell elérhetővé tenni.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
55 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Elírás esetén a kiállító hatóság a jogos érdekét igazoló bármely személy kérelmére vagy hivatalból kijavítja az igazolást.

Módosítás

(1) Elírás esetén a kiállító hatóság a jogos érdekét igazoló bármely személy kérelmére vagy hivatalból **haladéktalanul** kijavítja az igazolást.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
55 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A kiállító hatóság a jogos érdekét igazoló bármely személy kérelmére vagy – ha a nemzeti jog ezt lehetővé teszi – hivatalból módosítja vagy visszavonja az igazolást, ha megállapítást nyer, hogy az igazolás vagy az abban szereplő egyes elemek nem helytállóak.

Módosítás

(2) A kiállító hatóság a jogos érdekét igazoló bármely személy kérelmére vagy – ha a nemzeti jog ezt lehetővé teszi – hivatalból **haladéktalanul** módosítja vagy visszavonja az igazolást, ha megállapítást nyer, hogy az igazolás vagy az abban szereplő egyes elemek nem helytállóak.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
55 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A kiállító hatóság az igazolás kijavításáról, módosításáról vagy visszavonásáról haladéktalanul értesít minden olyan személyt, akinek az 54. cikk (1) bekezdése szerint hiteles másolatot állított ki az igazolásról.

Módosítás

(3) A kiállító hatóság az igazolás kijavításáról, módosításáról vagy visszavonásáról haladéktalanul, **de legkésőbb a határozatát követő két héten belül** értesít minden olyan személyt, akinek az 54. cikk (1) bekezdése szerint hiteles másolatot állított ki az igazolásról.

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
55 cikk – 3 a bekezdés (új)

(3a) Amennyiben az igazolást kijavítják, módosítják vagy visszavonják, az eredeti igazolás és annak valamennyi korábbi hitelesített másolata elveszíti joghatását.

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy a kiállított igazolás nem helytálló, az illetékes bíróság kijavítja, módosítja vagy visszavonja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy azt a kiállító hatóság kijavítsa, módosítsa vagy visszavonja.

Módosítás

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy a kiállított igazolás nem helytálló, az illetékes bíróság kijavítja, módosítja vagy visszavonja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy azt a kiállító hatóság **haladéktalanul** kijavítsa, módosítsa vagy visszavonja.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 56 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.

Módosítás

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság **a határozatot követő két héten belül** újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
57 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az igazolás joghatásai felfüggesztésének ideje alatt az igazolásról további hiteles másolatok nem állíthatók ki.

Módosítás

Az igazolás joghatásai felfüggesztésének ideje alatt az igazolásról további hiteles másolatok nem állíthatók ki. ***Az igazolás joghatásainak felfüggesztése alatt a már kiállított igazolás hiteles másolatai nem bírnak joghatással.***

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
58 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A ***természetes személyek*** vagy ***jogi*** képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az ***alábbiak*** vonatkozásában:

Módosítás

(1) A ***kérelmezők*** vagy képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az ***e rendelet hatálya alá tartozó eljárások*** vonatkozásában:

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
58 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ***a leszármazásról szóló bírósági határozat vagy közokirat elismerésének a megtagadására vonatkozó indok hiányát megállapító határozat meghozatalára irányuló eljárások, valamint a leszármazásról szóló bírósági határozat vagy közokirat elismerésének a megtagadására irányuló eljárások;***

Módosítás

törölve

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 58 cikk – 1 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az európai leszármazási igazolás kiállítására, kijavítására, módosítására, visszavonására és felfüggesztésére irányuló eljárások, valamint az igazoláshoz kapcsolódó jogorvoslati eljárások.

Módosítás

törölve

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 58 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(1a) Az illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pontot kell használni az alábbiak vonatkozásában:

a) az (1) bekezdésben említett valamennyi eljárás és kérelem;

b) perfüggség.

Módosítás

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat 58 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés szerinti elektronikus kommunikációra [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikkének (3) bekezdését, 5. cikkének (2) és (3) bekezdését, 6. cikkét, 9. cikkének (1) és (3) bekezdését, valamint 10. cikke

Módosítás

(2) Az (1) és (1a) bekezdés szerinti elektronikus kommunikációra [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikkének (3) bekezdését, 5. cikkének (2) és (3) bekezdését, 6. cikkét, 9. cikkének (1) és (3) bekezdését, valamint 10. cikke

alkalmazandó.

alkalmazandó.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat 58 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

58a. cikk

Videokonferencia vagy egyéb távközlési technológia használata

(1) Az (EU) .../... rendelettel [a digitalizációról szóló rendelet] összhangban az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokkal kapcsolatos meghallgatásokon lehetővé kell tenni a videokonferencia vagy más távközlési technológia használatát.

(2) A 15. cikk értelmében a tagállamok bíróságai eseti alapon engedélyezhetik az olyan gyermek videokonferencia vagy más távközlési technológia révén történő meghallgatását, aki képes saját véleményét kialakítani. Annak eldöntésekor, hogy a gyermeket videokonferencia vagy más távközlési technológia útján hallgassák-e meg, az illetékes hatóság elsősorban a gyermek mindenek felett álló érdekét tartja szem előtt.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 63 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából.

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából. *A*

felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítését és kidolgozását az érdekelt felekkel, többek között az érintett civil társadalmi szervezetekkel és tudományos szakértőkkel folytatott konzultációknak kell megelőzniük, és e konzultációk eredményeit figyelembe kell venni.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 67 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

67a. cikk

Támogató intézkedések

(1) A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki e rendelet alkalmazására és végrehajtására vonatkozóan, amelyeknek az alkalmazás 72. cikkben említett kezdőnapja előtt hat hónappal rendelkezésre kell állniuk.

(2) A tagállamok adott esetben kiegészítik a Bizottság iránymutatásait az összes érintett szakemberre, valamint az érintett gyermekekre és szülőkre vonatkozó iránymutatásokkal, figyelembe véve a nemzeti közigazgatási és jogi rendszerek sajátosságait. Ezeknek az iránymutatásoknak legkésőbb az alkalmazás 72. cikkben említett kezdőnapján rendelkezésre kell állniuk.

(3) A Bizottság és a tagállamok rendszeresen felülvizsgálják és adott esetben aktualizálják az (1) és (2) bekezdésben említett iránymutatásokat.

(4) A tagállamok könnyen hozzáférhető és felhasználóbarát tájékoztatást nyújtanak az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokról, többek között egy nyilvános weboldalon keresztül.

(5) A tagállamok a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával képzéseket szerveznek

valamennyi érintett szakember, különösen a bírák, a jogászok és a közigazgatási tisztviselők számára e rendelet alkalmazásáról.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított **5 év**]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Módosítás

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított **3 év**]-ig, **azt követően pedig ötévente** a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között **a tagállamok közötti hasonlóságokat és különbségeket, valamint** a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok **kérésre** átadják a Bizottságnak a rendelet működésének és alkalmazásának értékelése szempontjából releváns, **rendelkezésükre álló** információkat, **különösen** az alábbiakról:

Módosítás

(2) A tagállamok átadják a Bizottságnak a rendelet működésének és alkalmazásának értékelése szempontjából releváns információkat, **legalább** az alábbiakról:

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) az e rendelet alapján benyújtott, a leszármazás elismerésére irányuló kérelmek száma és az elutasított kérelmek száma az elutasítás okainak áttekintésével együtt;

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) az e rendelet rendelkezései alkalmazásának a tagállam közrendjével való összeegyeztethetlenségük miatt történő megtagadása esetén az egyes esetek indoklása, valamint az alkalmazás ellen benyújtott fellebbezésekre vonatkozó információk;

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a 32. cikk értelmében a bírósági határozat vagy a leszármazást megállapító, az eredeti tagállamban kötelező joghatással bíró közokirat elismerésére irányuló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben az elismerést megadták;

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság párbeszédet alakít ki az érintett érdekelt felekkel, hogy hozzájáruljon az (1) bekezdésben említett értékelő jelentés elkészítéséhez.

INDOKOLÁS

Az előadó úgy véli, hogy a Bizottság javaslata nagyon időszerű. Teljes mértékben egyetért a javaslat céljával, amely annak biztosítására irányul, hogy minden gyermek jogait az ENSZ gyermekjogi egyezményében és az Európai Unió Alapjogi Chartájában foglaltaknak megfelelően garantálják és védjék. A rendelet tehát megállapítja, hogy aki egy tagállamban szülő, az minden tagállamban szülő.

Jelenleg egyazon családra a különböző tagállamokban eltérő jogszabályok vonatkozhatnak a gyermek leszármazásának meghatározása szempontjából.

Ez azt jelenti, hogy a gyermekek jogi értelemben elveszíthetik szüleiket, amikor egy másik tagállamba utaznak.

Ez jelentős kockázatot jelent számukra, mivel nem rendelkeznek garantált hozzáféréssel bizonyos jogokhoz, például az örökléssel, a megélhetéssel, vagy az iskoláztatással és az oktatással kapcsolatos jogokhoz.

Ez egy elfogadhatatlan status quo, ami a gyermekek jogainak el nem ismerése tekintetében a korábbi évszázadokban a házasságon kívül született gyermekek jogállásához hasonló.

A jelenlegi jogi környezet különösen a szivárványcsaládokat és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez. Különösen igaz ez abban az esetben, ha nincs biológiai kapcsolat a szülők és a gyermek között.

Ez a rendelet a leszármazás el nem ismerésének kérdését kezeli annak biztosítása által, hogy amennyiben egy tagállamban megállapították a gyermek-szülő kapcsolatot, azt az összes többi tagállam köteles elismerni.

Az előadó hangsúlyozni kívánja, hogy ez a rendelet nem változtatja meg a tagállamok anyagi családjogát. Az Unió harmonizálhatja a nemzetközi dimenzióval rendelkező, határokon átnyúló helyzetekben alkalmazandó szabályokat. Mivel azonban nincs olyan rendelkezés, amely a családjog területén hatáskört ruházna át az Unióra, ez utóbbi terület a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik. Ezért a tagállamok továbbra is szabadon dönthetnek arról, hogy mit tekintenek családnak, valamint a leszármazás megállapításának módjáról.

Emellett a béranyaság konkrét esete is felmerült az e javaslattal kapcsolatos különböző viták során. Mivel a béranyaság továbbra is a nemzeti jog hatálya alá tartozik, az egyes tagállamoknak kell eldönteniük, hogy kell-e azzal kapcsolatban jogszabályt alkotniuk, és ha igen, hogyan.

Az előadó emlékeztetni kíván továbbá arra, hogy az Emberi Jogok Európai Bíróságának ítélezési gyakorlata⁴ szerint a joghatósága alá tartozó valamennyi államnak már most is el kell ismernie a béranyaságból született gyermek és a leendő biológiai szülő közötti, külföldön megállapított kapcsolatot. Ezenkívül minden államnak biztosítania kell egy olyan

⁴ Például: *Menesson kontra Franciaország* (kérelem száma: 65192/11, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2014. június 26.), valamint a P16-2018-001. sz. tanácsadói vélemény (felkérés száma: P16-2018-001, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2019. április 10.).

mechanizmust, amely – például örökbefogadás révén – elismeri a gyermek és a leendő, nem biológiai szülő közötti kapcsolatot. Ez azt jelenti, hogy e rendelet elfogadása nem változtatja meg az Unióban béranyaságból született gyermekek helyzetét.

A javaslat emellett nem vonatkozik a harmadik országban megállapított leszármazásra sem. A tagállamok nem kötelesek elismerni az Unión kívüli országban megállapított leszármazást, még akkor sem, ha egy másik tagállam elismeri azt.

A fentiek figyelembevételével az előadó törekedni fog annak biztosítására, hogy a javaslatban ne legyenek jöghézagok, hogy az elismerés a lehető legegyszerűbb és legegyszerűbb legyen, valamint hogy megerősítse többek között a javaslat digitális elemeit.

Az Unióban minden gyermeknek azonos jogokkal kell rendelkeznie. E javaslat célja annak biztosítása, hogy egyetlen gyermek se szenvedjen hátrányos megkülönböztetést születésének módja vagy családjának típusa miatt.

KISEBBSÉGI VÉLEMÉNY

az eljárási szabályzat 55. cikkének (4) bekezdése

Alessandra BASSO, Gilles LEBRETON, Raffaele STANCANELLI, Angel DZHAMBAZKI EP-képviselők

A rendelet közvetlenül nem vonatkozik a családjogra, de jelentős hatással van rá. Ezért az arányosság és a szubszidiaritás elvének való megfelelés érdekében rendelkezni kell egy, az alkalmazás mellőzéséről szóló záradékról, amely lehetővé teszi a gyermekek jogainak teljes körű tiszteletben tartását biztosító jogszabályokkal már rendelkező tagállamok számára, hogy figyelmen kívül hagyják a leszármazás elismerésére vonatkozó szabályokat.

Továbbá tisztázni kell a közrendi korlátozás hatályát, mivel azt mindig alkalmazandónak kell tekinteni a nemzeti jogszabályokban és alkotmányokban lefektetett alapelveket sértő leszármazás elismerésével szemben. Ezért aggályos és jogilag megkérdőjelezhető, hogy a nemzetközi magánjog általános záradékként nincs egyértelmű utalás a végrehajthatóságára az európai leszármazási igazolvány elfogadása tekintetében.

A közrendi biztosíték különösen akkor válik fontossá, ha béranyaságot alkalmaznak. Ezt a gyakorlatot ki kell zárni a rendelet hatálya alól, mivel számos európai nemzeti jogrendszerben jogellenesnek minősül.

A béranyaságot – akár fizetett, akár nem – minden tagállamban be kell tiltani, mivel sérti a nő méltóságát és integritását, és sérti azt a tilalmat, hogy az emberi testet és annak részeit pénzügyi haszonszerzés forrásává tegyék.

**MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK VAGY SZEMÉLYEK JEGYZÉKE,
AMELYEKTŐL, ILLETVE AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT**

Az alábbi felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült. Az előadó a következő szervezetektől vagy személyektől kapott hozzászólást a jelentés elkészítése során annak bizottsági ülésen történő elfogadásáig:

Szervezet és/vagy személy
ILGA Europe
Europe for Family
Eurochild
European Women's Lobby
European Commission
Network of European LGBTIQ* Families Associations

10.10.2023

VÉLEMÉNY AZ ÁLLAMPOLGÁRI JOGI, BEL- ÉS IGAZSÁGÜGYI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Jogi Bizottság részére

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

A vélemény előadója: Malin Björk

RÖVID INDOKOLÁS

Jelenleg nincs uniós mechanizmus a törvényes leszármazás kölcsönös elismerésére határokon átnyúló helyzetekben az EU-ban, és egyes szülők és gyermekeik közötti jogi kötelek megszűnhetnek, ha egy másik uniós országba költöznek. Ez aránytalanul nagy mértékben érinti a szivárványcsaládokat.

Jogi és érzelmi következmények

A megállapított leszármazás el nem ismerése azt eredményezheti, hogy a szülő elveszíti szülői jogait, hogy gyermeke törvényes képviselőjeként járjon el olyan ügyekben, mint az egészségügyi ellátás és az oktatás. Ez a tartással és az örökléssel kapcsolatos problémákhoz is vezethet, és végső soron azt eredményezheti, hogy a gyermekek nem kapnak állampolgárságot.

A családi kötelek elvesztésének érzelmi következményeit komolyan kell venni. Ez azt az üzenetet közvetíti a gyermekek felé, hogy jogi értelemben elveszíthetik szüleiket, amikor egy másik tagállamba lépnek. Ez elfogadhatatlan.

Alapvető jogok, szabad mozgás és egyéb jogok

A leszármazás tagállamok közötti elismerését megkönnyítő uniós intézkedések hiánya olyan helyzetekhez vezet, amelyek sértik a gyermekek és családok alapvető és egyéb jogait a határokon átnyúló helyzetekben.

Az, hogy a gyermekeket megfosztják jogállásuktól és egy másik tagállamban megállapított leszármazástól, ellentétes a gyermek személyazonosságához való jogával, a megkülönböztetésmentesség elvével, a magán- és családi élet tiszteltetésével, valamint a gyermek mindenek felett álló érdekével.

Az elismerés hiánya akadályozza a szabad mozgáshoz való jogot. A megállapított

leszármazás elvesztésétől való félelem korlátozza a családokat abban, hogy az Unión belül utazhassanak, vagy egy másik tagállamban letelepedhessenek.

Az LMBTQI szülők elismerése

A határokon átnyúló helyzetekben a leszármazás elismerésének megtagadása különösen súlyos következményekkel jár a szivárványcsaládok számára. Jelenleg mintegy 100 000 szülő és gyermekeik ütköznek problémákba – túlnyomó többségük szivárványcsaládok gyermeke. Az érintett gyermekek száma valószínűleg még ennél is jóval magasabb, mivel az elismerés megtagadásának kockázatával szembesülő családok a törvényes családi kapcsolatok elvesztésétől való félelem miatt dönthetnek úgy, hogy nem élnek a szabad mozgáshoz való jogukkal.

Ez a helyzet elfogadhatatlan. Minden gyermeknek és szülőnek megkülönböztetés nélkül ugyanazokkal a jogokkal kell rendelkeznie. Az azonos nemű gyermeket párok számára a leszármazás határokon átnyúló elismerése mindent megváltoztatna, mivel a szülő-gyermek kapcsolatot az EU-ban mindenkor fenn kellene tartani.

A családi kötelek elismerése, beleértve az élettársi kapcsolatot és a házasságot is, a gyermek mindenek felett álló érdekében

Ahogy a szülő attól függetlenül szülő marad, hogy a tagállamok jogi keretei mit mondanak ki, úgy a család is család, még azokban az országokban is, ahol az azonos nemű pároknak még mindig nincs jogállása.

Ezért a gyermekek családdhoz való jogának és a gyermek mindenek felett álló érdekének teljes körű tiszteletben tartása érdekében fontos, hogy ne csak a gyermek és szülő közötti jogi köteleket, hanem a szülők élettársi kapcsolatát és házasságát is tiszteletben tartsák és elismerjék. Ezt szem előtt tartva a leszármazás tagállamok közötti elismeréséről szóló rendeletjavaslatot ki kell terjeszteni az élettársi kapcsolat és a házasság elismerésére vonatkozó szabályokra is.

A családok eltérő típusainak tiszteletben tartása és elismerése

Vannak más családok is, amelyek kívül esnek a hagyományos nukleáris családmódel normáján, és amelyeknek nehezebb elismertetni magukat. Ez különösen igaz azokra a családokra, ahol kettőnél több szülő van. Bár jelenleg csak néhány tagállam nyitott a kettőnél több szülővel rendelkező családok jogi lehetőségei felé, a jövőben ez minden bizonnyal megváltozik. Ezért fontos, hogy a rendelet már a kezdetektől fogva rugalmas legyen, és lehetővé tegye a nem hagyományos családi formákat, beleértve annak biztosítását, hogy az európai leszármazási igazolás tartalmazza a kettőnél több szülő lehetőségét.

Harmadik országok és a béranyasági iparág kérdése

A javasolt rendelet nem szabályozza azt a helyzetet, illetve nem vezet biztosítékokat arra vonatkozóan, hogy garantálják a nők, szülők és gyermekek alapvető jogainak tiszteletben tartását, amikor a leszármazást egy harmadik országban állapítják meg. Az alapvető jogok tiszteletben tartásának biztosításához szükséges óvintézkedésként ezért következetes megközelítés, hogy ez a rendelet nem nyitja meg a harmadik országokban megállapított leszármazás elismerésének lehetőségét.

Ami a béranyaság konkrét kérdését illeti, egyértelmű, hogy a néhány harmadik országban kialakult béranyasági iparág árunak tekinti a nőket, és kereskedik velük. A béranyasági iparág egy olyan rendszerben virágzik, amelyben a gazdaságilag kiváltságos emberek a világ más részeiről származó, hátrányos helyzetű nőket használnak fel. Ez a nők jogainak és reprodukzív szerveinek egyfajta kizsákmányolását jelenti. Ebből a szempontból is fontos, hogy a rendelet az Unión belüli leszármazás elismerésére korlátozódjon, és ne terjedjen ki a harmadik országokban megállapított leszármazásra.

Az EJEB ítélkezési gyakorlata szerint az uniós tagállamok bizonyos körülmények között már most is kötelesek elismerni a béranya által szült gyermekek és a tervezett szülők közötti kapcsolatot. Miközben egyszerűsíteni kell a leszármazás elismerését a tagállamok között, ügyelni kell arra, hogy ne nyújtsunk ösztönzőket a béranyasági piac számára. Ez a rendelet azonban nem szabályozza a béranyaságot, ez a kérdés ugyanis a tagállamok hatáskörébe tartozik.

MÓDOSÍTÁSOK

Az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság felkéri a Jogi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1 **Rendeletre irányuló javaslat** **5 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az EUMSZ 81. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a Tanács a Bizottság javaslata alapján határozatot fogadhat el, amelyben meghatározza a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdések azon területeit, amelyek esetében a rendes jogalkotási eljárást kell alkalmazni. E tekintetben az Európai Parlament hangsúlyozta a rendes jogalkotási eljárásra és a minősített többségi szavazásra való áttérés fontosságát az alapvető jogok Unión belüli védelmével kapcsolatos területeken, többek között a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdésekre vonatkozó ágazati áthidaló klauzula (az EUMSZ 81. cikke (3) bekezdésének második albekezdése) aktiválása révén^{1a}.

^{1a} Az Európai Parlament 2023. július 11-i állásfoglalása az uniós szerződésekben foglalt áthidaló klauzulák végrehajtásáról (2022/2142(INI)).

Módosítás 2

Rendelethez irányuló javaslat

8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken.

Módosítás

(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken. ***A gyermekek biztonságának növelése és annak érdekében, hogy a családok könnyebben élhessenek az EU-ban, fontos, hogy az Unió olyan rendeleteket fogadjon el, amelyek a nemek közötti egyenlőség előfeltételeként a nemzeti határokon átnyúlóan jogszerűvé teszik a leszármazást.***

Módosítás 3

Rendelethez irányuló javaslat

14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a ***gyermek és annak azonos nemű szülei közötti*** szülő-gyermek

Módosítás

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása

kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

⁵² A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95,

céljából történő elismerését, ***függetlenül attól, hogy azonos nemű, transznemű, egyedülálló, vagy kettőnél több szülőről van-e szó. A gyermek érdekei védelmének elsőbbséget kell élveznie a nemzeti identitással és a közrenddel kapcsolatos megfontolásokkal szemben, hogy a gyermek jogi szempontból stabil és elismert, megbélyegzéstől mentes családban élhessen.*** Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

⁵² A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95,

Módosítás 4
Rendeleltre irányuló javaslat
17 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17a) Minden esetben a gyermek mindenk felett álló érdekének kell érvényesülnie. Az Emberi Jogok Európai Bírósága kifejezetten kimondta, hogy a gyermek mindenk felett álló érdeke csökkenti a részes államok mérlegelési mozgásterét a gyermek-szülői kapcsolat elismerése terén^{1a}, és magában foglalja a nevelésükért, szükségleteik kielégítéséért és jólétük biztosításáért felelős személyek jogi azonosítását, valamint annak lehetőségét, hogy a gyermek stabil környezetben éljen és fejlődjön^{2a}. Az Európai Unió Alapjogi Chartája és az emberi jogok európai egyezménye szerint a gyermekeknek joguk van a magán- és családi élethez. A gyermek magán- és családi élethez való jogának és a gyermek mindenk felett álló érdekének teljes körű tiszteletben tartása érdekében fontos, hogy ne csak a gyermek és szülő közötti jogi köteleket, hanem a szülők élettársi kapcsolatát és házasságát is tiszteletben tartsák és elismerjék, ezáltal garantálva a magán- és családi élet tiszteletben tartásához való jogot. Ezért az európai leszármazási igazolásnak a törvényesen elismert szülők kérésére tartalmaznia kell a közöttük fennálló kapcsolatot, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolatot és a házasságot is.

^{1a} Az EJEB [III. szekció] 2022. november 22-i ítélete az 58252/15. és 58817/15. számú, D. B. és társai kontra Svájc ügyben.

^{2a} Az EJEB [Nagykamara] által a francia Semmitőszék kérésére kiadott 2019. április

Módosítás 5
Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítani kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben **megkülönböztetés** nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva e rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel rendelkező gyermekek tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának tagállamok általi elismerésére is.

Módosítás

(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítani kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben – **többek között a családalapításon alapuló – megkülönböztetés** nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva e rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi **és nemzetközi** örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel **rendelkező gyermekek, az egyedülálló szülővel rendelkező gyermekek és a kettőnél több szülővel** rendelkező gyermekek tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának tagállamok általi elismerésére is.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(24) E rendelet alkalmazásában a leszármazás, vagy leszármazási kapcsolat, lehet biológiai, vagy genetikai, vagy létrejöhet örökbefogadás útján, vagy jogszabály révén. Szintén e rendelet alkalmazásában, a leszármazás a jogszabály által létrehozott **szülő-gyermek** kapcsolatot jelenti, és arra a jogállásra vonatkozik, hogy egy adott gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermeke. A rendelet mind kiskorúak, mind felnőttek valamely tagállamban megállapított leszármazására alkalmazandó – ideértve az elhunyt és a még meg nem született gyermekeket is –, függetlenül attól, hogy egyedülálló szülő, élettársak, házastársak vagy olyan párkapcsolatban élő pár gyermekéről van-e szó, amely az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint összehasonlítható joghatásokkal bír (mint például a bejegyzett élettársi kapcsolat). A rendelet a megállapítandó leszármazású gyermek állampolgárságától, valamint a gyermek szüleinek állampolgárságától függetlenül alkalmazandó. Az e rendeletben szereplő „szülő” kifejezés alatt az adott esetnek megfelelően a jog szerinti szülőt, a leendő szülőt, a magát szülőnek valló személyt vagy azt a személyt kell érteni, akiről a gyermek azt állítja, hogy a szülője.

Módosítás 7 Rendeletre irányuló javaslat 24 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(24) E rendelet alkalmazásában a leszármazás, vagy leszármazási kapcsolat, lehet biológiai, vagy genetikai, vagy létrejöhet örökbefogadás útján, vagy jogszabály révén. Szintén e rendelet alkalmazásában, a leszármazás a jogszabály által létrehozott **szülő-gyermek** kapcsolatot jelenti, és arra a jogállásra vonatkozik, hogy egy adott gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermeke. A rendelet mind kiskorúak, mind felnőttek valamely tagállamban megállapított leszármazására alkalmazandó – ideértve az elhunyt és a még meg nem született gyermekeket is –, függetlenül attól, hogy egyedülálló szülő, **egynél több szülő**, élettársak, házastársak vagy olyan párkapcsolatban élő pár gyermekéről van-e szó, amely az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint összehasonlítható joghatásokkal bír (mint például a bejegyzett élettársi kapcsolat). A rendelet a megállapítandó leszármazású gyermek állampolgárságától, valamint a gyermek szüleinek állampolgárságától függetlenül alkalmazandó. **Ezt a rendeletet attól függetlenül kell alkalmazni, hogy a gyermek hogyan és milyen típusú családban született.** Az e rendeletben szereplő „szülő” kifejezés alatt az adott esetnek megfelelően a jog szerinti szülőt, a leendő szülőt, a magát szülőnek valló személyt vagy azt a személyt kell érteni, akiről a gyermek azt állítja, hogy a szülője.

Módosítás

(24a) Ez a rendelet a családalapítás módjától függetlenül megnyitja az utat a

családok minden típusának jogi elismerése előtt. A hagyományos családmoddellnek nem megfelelő családok el nem ismerése nem tartja tiszteletben a gyermek mindenek felett álló érdekét, mivel születésen alapuló megkülönböztetést alkalmaz a gyermekekkel szemben, ellentétes a gyermek méltóságával, károsan hat a gyermek harmonikus fejlődésére, és megakadályozza a gyermekek alapvető jogainak tényleges gyakorlását. Ezért a Bizottságnak olyan javaslatot kell előterjesztenie, amely garantálja a házasságok és a bejegyzett élettársi kapcsolatok kölcsönös elismerését.

Módosítás 8
Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) Ez a rendelet ***nem alkalmazandó olyan előkérdésekre***, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat ***létezése, érvényessége vagy elismerése; ezekre a kérdésekre továbbra is a tagállamok nemzeti joga – többek között azok nemzetközi magánjogi szabályai – és adott esetben a Bíróság szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlata irányadó.***

Módosítás 9
Rendeletre irányuló javaslat
45 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(30) Ez a rendelet ***olyan járulékos kérdésekre alkalmazandó***, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat – ***például a bejegyzett élettársi kapcsolat – létezése, érvényessége vagy elismerése;***

Módosítás

(45a) Amennyiben a leszármazás megállapítása például a bejegyzett élettársi kapcsolat vagy házasság fennállásával kapcsolatos előkérdés eldöntésétől függ, a tagállamok bíróságainak és egyéb illetékes

hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában meghatározott alapvető jogokat és elveket, különösen a megkülönböztetésmentességhez való jogot, valamint a magán- és családi élethez való jogot, valamint a Bíróságnak a szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát, különösen a Coman-ügyben (C-673/16) hozott ítéletet, majd az Európai Parlament 2021/2679(RSP) állásfoglalását, amelyek kimondják, hogy az uniós polgárok szabad mozgásának és tartózkodásának tiszteletben tartása érdekében minden tagállamnak el kell ismernie az azonos neműek között más tagállamban létrejött házasságokat vagy bejegyzett élettársi kapcsolatokat.

Módosítás 10
Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(49) *A leszármazás megállapítására vonatkozó e rendelet szerinti eljárások során* követendő alapelv szerint *azon 18 éven aluli* gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és *aki* képes *önálló véleményt formálni, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban* valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenképp felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenképp felett álló érdekét figyelembe véve kell döntenie róla.

Módosítás

(49) *Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 12. cikkével és a Charta 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy az őt érintő valamennyi kérdésben kifejtse nézeteit, valamint hogy véleményét, fizikai megnyilvánulásait vagy viselkedését mérlegeljék és figyelembe vegyék. Az e rendelet szerinti eljárásokban* követendő alapelv szerint *és adott esetben azon* gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és képes *az önálló véleményformálásra*, valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenképp felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a

gyermek mindenek felett álló érdekét
figyelembe véve kell döntenie róla.

Módosítás 11
Rendeletre irányuló javaslat
56 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(56) ***Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével.*** A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***azonban*** nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás 12
Rendeletre irányuló javaslat
66 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(66) ***Bár a rendelet szerinti azon kötelezettségnek, amely alapján a 18 éven aluli gyermekeknek lehetőséget kell biztosítani a véleménynyilvánításra, nem kell kiterjednie a kötelező erejű közokiratokra, a gyermekek véleménynyilvánításhoz való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján figyelembe kell venni. Ha a gyermekek nem kaptak lehetőséget a véleményük kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok***

Módosítás

(56) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás

(66) A ***gyermek*** véleménynyilvánításhoz való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján ***a kötelező erejű közokiratok vonatkozásában is*** figyelembe kell venni. Ha ***azonban a 18 éven aluli gyermek*** nem ***kapott*** lehetőséget a ***véleménye*** kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok elismerésének a megtagadását.

elismerésének a megtagadását.

Módosítás 13
Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(67) A leszármazást megállapító, más tagállamban hozott bírósági határozatnak vagy a leszármazást megállapító, más tagállamban kibocsátott vagy nyilvántartásba vett kötelező erejű közokiratnak az e rendelet szerinti elismerése nem jelenti azt, hogy az adott tagállam elismerte a megállapított vagy megállapítandó leszármazás szerint szülőnek minősülő személyek között esetleg fennálló házasságot vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot.

törölve

Módosítás 14
Rendeletre irányuló javaslat
75 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok **azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.**

(75) A bíróságok és más illetékes hatóságok nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás 15
Rendeletre irányuló javaslat
76 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

Módosítás 16
Rendeletre irányuló javaslat
81 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok **kérelemre** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott, ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást

Módosítás

(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. ***Ez fontos lépés a bürokrácia csökkentése és a szabad mozgáshoz való hozzáférés növelése felé az Európai Unióban az egyenlőség előmozdításának eszközeként.*** Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

Módosítás

(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***a gyermek („kérelmező”), illetve adott esetben a gyermek jogi képviselőjének kérelmére*** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott,

szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggeszék vagy visszavonják. E rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.

ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggeszék vagy visszavonják. E rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.

Módosítás 17 **Rendeletre irányuló javaslat** **83 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a **természetes személyek**, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal **azokban az eljárásokban, amelyeket annak megállapítása érdekében indítottak, hogy a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerése nem tagadható meg, illetve amelyeket a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerésének a megtagadása céljából indítottak.** A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e

Módosítás

(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a **kérelmezők**, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal **az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokban.** A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e kommunikációs eszköz használatához.

kommunikációs eszköz használatához.

Módosítás 18
Rendeletre irányuló javaslat
89 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(89a) *Annak érdekében, hogy az eszköz egyértelműbbé váljon, és kiszámíthatóbbá váljon azon esetek és forgatókönyvek kimenetele, amelyekben az eszközt alkalmazni kell, a Bizottságnak iránymutatásokat kell kidolgoznia e rendelet alkalmazásáról és végrehajtásáról, amelyeket egyszerű nyelven kell kiadnia annak érdekében, hogy az eszköz könnyebben hozzáférhető legyen a családok és általában a jogi ismeretekkel nem rendelkező nyilvánosság számára.*

Módosítás 19
Rendeletre irányuló javaslat
89 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(89b) *A jogi aktus egyértelműségének, valamint az alkalmazandó ügyek és forgatókönyvek eredményének kiszámíthatóságának javítása érdekében a tagállamoknak – a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával – képzést kell szervezniük a bírák és az érintett állami hatóságok számára e rendelet megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében.*

Módosítás 20
Rendeletre irányuló javaslat
99 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(99a) Mivel a jelenlegi jogi helyzet különösen érinti a szívárványcsaládokat, valamint a hagyományos nukleáris családmódelbe nem illeszkedő más típusú családokat, sürgősen szükség van e rendelet hatályba lépésére. Ezért abban az esetben, ha nem sikerül megállapodásra jutni, a Bizottságnak fontolóra kell vennie, hogy az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdése alapján jogalkotási javaslatot terjesszen elő, vagy más lehetőségeket, például megerősített együttműködést kell kialakítani.

Módosítás 21
Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást.

Módosítás

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok **kölcsönös** elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást, **különösen a szabad mozgás, a megkülönböztetésmentesség, a magán- és családi élet tiszteletben tartásának, a gyermek mindenk felett álló érdekének, valamint az arányosság elvének az előmozdítása érdekében.**

Módosítás 22
Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Ez a rendelet nem érinti a

Módosítás

(1) Ez a rendelet nem érinti a szabad

gyermek uniós jogból eredő jogait, különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok – többek között a 2004/38/EK irányelv – alapján megillető jogokat. Ennek megfelelően a rendelet nem érinti a elismerésének közrendi okból történő megtagadására vonatkozó korlátozásokat, ha a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabály értelmében a tagállamok kötelesek elismerni a szülő-gyermek kapcsolatot megállapító, valamely másik tagállam hatóságai által az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából leszármazáskiadott dokumentumot.

mozgásra vonatkozó uniós jogszabályokból – többek között a 2004/38/EK irányelvből – eredő jogokat, különösen a gyermekek jogait.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok tiszteletben tartják a törvényesen elismert szülők közötti kapcsolatból eredő jogokat is, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolatot és a házasságot.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat – például a bejegyzett élettársi kapcsolat – létezése, érvényessége vagy elismerése;

törölve

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) állampolgárság;

törölve

Módosítás 26

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó a leszármazást megállapító, harmadik államban hozott bírósági határozatok elismerésére, valamint a harmadik államban kiállított vagy nyilvántartásba vett, a leszármazást megállapító vagy igazoló közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására.

törölve

Módosítás 27

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **szülő-gyermek** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **gyermek-szülő** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

Módosítás 28

**Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.

Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy **a határokon átnyúló dimenziót mellőző** leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.

Módosítás 29

**Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 a bekezdés (új)**

(2a) Ha a leszármazás megállapítása előzetes kérdés eldöntésétől függ, a tagállamok bíróságai és egyéb illetékes hatóságai tiszteletben tartják a Chartában megállapított alapvető jogokat és elveket, különösen annak a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét, beleértve a Charta magán- és családi élet tiszteletben tartásáról szóló 7. cikke szerinti pozitív és negatív kötelezettségeket is.

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A **gyermekek** véleménynyilvánítási joga

Módosítás

A **gyermek** véleménynyilvánítási joga

Módosítás 31
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítaniuk kell, hogy **a leszármazásuk megállapítása által érintett azon** 18 éven aluli **gyermekek, akik képesek** önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget **kapjanak** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a **képviselőjükön** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – **kinyilváníthassák a véleményüket.**

Módosítás

(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítaniuk kell, hogy **az a** 18 éven aluli **gyermek, aki képes** önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget **kapjon** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a **képviselőjén** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – **kinyilváníthassa a véleményét.**

Módosítás 32
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ha a bíróság a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítja **a** 18 éven aluli gyermek számára az e cikk szerinti véleménynyilvánítás lehetőségét, a gyermek korára és érettségi fokára figyelemmel kellően tekintetbe kell vennie a gyermek véleményét.

Módosítás

(2) Ha a bíróság a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítja **egy** 18 éven aluli gyermek számára az e cikk szerinti véleménynyilvánítás lehetőségét, a gyermek korára és érettségi fokára figyelemmel kellően tekintetbe kell vennie a gyermek véleményét, **fizikai megnyilvánulásait, nyilatkozatait vagy viselkedését.**

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Közrend (ordre public)

Módosítás

Az alapvető jogok tiszteletben tartása

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e rendelet **által meghatározott bármely állam joga valamely rendelkezésének alkalmazása csak akkor tagadható meg, ha az nyilvánvalóan összeegyeztethetetlen az eljáró bíróság országának közrendjével (ordre public).**

Módosítás

(1) **A tagállamok bíróságai és egyéb illetékes hatóságai az e rendelet alapján hozott valamennyi határozatot a Chartában megállapított alapvető jogokkal és elvekkel, különösen a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkel és a magán- és családi élet tiszteletben tartásáról szóló 7. cikkel összhangban hozzák meg, figyelembe véve a gyermek mindenek felett álló érdekét, valamint az arányosság elvét.**

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.*

törölve

Módosítás 36
Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A **tanúsítvány** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek **bármely más hivatalos nyelvén is kiállítható. Ez nem kötelezi a tanúsítványt kiállító bíróságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.**

Módosítás

(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A **tanúsítványt** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek **a fél által kért egy vagy több más hivatalos nyelvén is ki kell állítani.**

Módosítás 37
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;**

Módosítás

törölve

Módosítás 38
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló **apaságát vagy anyaságát**, ha a határozat

Módosítás

c) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló **szülőségét**, ha a határozat meghozatalára anélkül került

meghozatalára anélkül került sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa;

sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa **és hogy bizonyítékot mutasson be**;

Módosítás 39
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.*

törölve

Módosítás 40
Rendeletre irányuló javaslat
32 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A bíróság **eltekinthet** a (4) bekezdésben említett dokumentumok benyújtásától, ha:

(7) A bíróság **eltekint** a (4) bekezdésben említett dokumentumok benyújtásától, ha:

Módosítás 41
Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvéen kell kiállítani. A **tanúsítvány** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek **bármely más hivatalos nyelvéen is kiállítható. Ez nem kötelezi a tanúsítványt kiállító illetékes hatóságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.**

(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvéen kell kiállítani. A **tanúsítványt** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek **a fél által kért egy vagy több hivatalos nyelvéen is ki kell állítani.**

Módosítás 42
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;

Módosítás

törölve

Módosítás 43
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló *apaságát vagy anyaságát*, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;

Módosítás

b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló *leszármazást*, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;

Módosítás 44
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

Módosítás

törölve

Módosítás 45
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására. **18 éven aluli gyermek esetén ezt a rendelkezést akkor kell alkalmazni, ha a gyermek képes önálló véleményt formálni.**

Módosítás 46

**Rendeletre irányuló javaslat
40 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Nem vizsgálható felül az eredeti tagállam azon bíróságának joghatósága, amely a leszármazást megállapította. **A 31. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, közrendre vonatkozó vizsgálat nem alkalmazható a 6–9. cikkben megállapított joghatósági szabályokra.**

Módosítás 47

**Rendeletre irányuló javaslat
45 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az a közokirat, amely az eredeti tagállamban nem rendelkezik kötelező joghatással, egy másik tagállamban ugyanolyan – vagy az eredetihez a lehető leghasonlóbb – bizonyító erővel rendelkezik, mint az eredeti tagállamban, **feltéve, hogy ez nem nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben a közokiratot bemutatják.**

Módosítás 48

Módosítás

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során **a 15. cikk szerint** nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására.

Módosítás

Nem vizsgálható felül az eredeti tagállam azon bíróságának joghatósága, amely a leszármazást megállapította.

Módosítás

(1) Az a közokirat, amely az eredeti tagállamban nem rendelkezik kötelező joghatással, egy másik tagállamban ugyanolyan – vagy az eredetihez a lehető leghasonlóbb – bizonyító erővel rendelkezik, mint az eredeti tagállamban.

Rendeletre irányuló javaslat
45 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.*

törölve

Módosítás 49
Rendeletre irányuló javaslat
47 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az igazolás azon gyermek vagy törvényes képviselő általi használatra szolgál, akinek **egy másik tagállamban kell** a gyermek leszármazási jogállására hivatkoznia.

Az igazolás azon gyermek vagy törvényes képviselő általi használatra szolgál, akinek a gyermek leszármazási jogállására **kell** hivatkoznia.

Módosítás 50
Rendeletre irányuló javaslat
47 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok a törvényesen elismert szülők kérésére a szülők közötti kapcsolatot is feltüntetik az európai leszármazási igazolásban, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolat és a házasság kategóriákat is.

Módosítás 51
Rendeletre irányuló javaslat
49 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) ***mindkét*** szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori

c) ***egy szülő és adott esetben a másik szülő(k)*** adatai: családi név (nevek) (adott

családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), laccím;

esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), laccím;

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 49 cikk – 3 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) azok az elemek, amelyekre a kérelmező a leszármazást alapítja; ezekhez mellékelni kell a leszármazást megállapító, **kötelező joggal rendelkező** dokumentum(ok) eredeti példányát vagy másolatát, vagy a leszármazást alátámasztó bizonyítékokat;

Módosítás

e) azok az elemek, amelyekre a kérelmező a leszármazást alapítja; ezekhez mellékelni kell a leszármazást megállapító dokumentum(ok) eredeti példányát vagy másolatát, vagy a leszármazást alátámasztó bizonyítékokat;

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 49 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Amennyiben egy tagállam digitális hozzáférést biztosít a (3) bekezdésben említett információkhoz, a kérelmező számára hozzáférést kell biztosítani a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatvány digitális változatához.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 50 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kérelem kézhezvételét követően a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. Amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges

Módosítás

(1) A kérelem kézhezvételét követően a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. Amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges

vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására.

vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására **az igazolás kiállítása céljából.**

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat

51 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.

Módosítás

A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul **és a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb 10 napon belül** kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat

51 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az igazolásnak papíralapú és elektronikus változatban is elérhetőnek kell lennie.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) **mindkét** szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;

h) **egy szülő és adott esetben a másik szülő(k)** adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;

Módosítás 58
Rendeletre irányuló javaslat
52 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a törvényesen elismert szülők kérésére a szülők közötti kapcsolat, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolat és a házasság kategóriáit.

Módosítás 59
Rendeletre irányuló javaslat
56 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A jogorvoslat iránti kérelmet a kiállító hatóság tagállamában található bírósághoz kell benyújtani e tagállam jogával összhangban.

A jogorvoslat iránti kérelmet a kiállító hatóság tagállamában található bírósághoz kell benyújtani e tagállam jogával összhangban, **és adott esetben a nemzeti esélyegyenlőségi szervekkel együttműködésben.**

Módosítás 60
Rendeletre irányuló javaslat
56 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.

Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság **késedelem nélkül és a határozatot követő tíz napon belül** kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.

Módosítás 61
Rendeletre irányuló javaslat
58 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A természetes személyek vagy jogi képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az **alábbiak** vonatkozásában:

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat

63 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat

67 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A természetes személyek vagy jogi képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az **e rendelet hatálya alá tartozó eljárások** vonatkozásában:

Módosítás

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából.

A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása előtt a Bizottság nyilvános konzultációt folytat, és figyelembe veszi a többi érdekelt fél ajánlásait.

Módosítás

67a. cikk

Támogató intézkedések

(1) A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki e rendelet alkalmazására és végrehajtására vonatkozóan, amelyeknek az alkalmazás 72. cikkben említett kezdőnapja előtt hat hónappal rendelkezésre kell állniuk.

(2) A Bizottság két évente felülvizsgálja és aktualizálja az (1) bekezdésben említett iránymutatásokat, figyelembe véve többek

között az e rendelet alkalmazása és végrehajtása során szerzett tapasztalatokat, a nemzeti közigazgatási és jogrendszerek által kialakított, sajátosságaiknak megfelelő gyakorlatot, valamint a Bíróság vonatkozó ítélkezési gyakorlatát.

(3) A tagállamok könnyen hozzáférhető és felhasználóbarát tájékoztatást nyújtanak az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokról, többek között egy nyilvános weboldalon keresztül.

(4) A tagállamok a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával képzéseket szerveznek valamennyi érintett szakember, különösen a bírák, a jogászok és a közigazgatási tisztviselők számára.

Módosítás 64
Rendeletre irányuló javaslat
69 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok az (1) bekezdésben foglaltak ellenére kötelesek elfogadni azokat a közokiratokat, amelyek az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkeznek, azonban ott bizonyító erővel bírnak, **feltéve, hogy ez nem nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben a közokirat elfogadását kéri.**

Módosítás 65
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított **5 év**]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az

Módosítás

A tagállamok az (1) bekezdésben foglaltak ellenére kötelesek elfogadni azokat a közokiratokat, amelyek az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkeznek, azonban ott bizonyító erővel bírnak.

Módosítás

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított **3 év**]-ig, **azt követően pedig négyévente** a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai

Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a *tagállamok közötti hasonlóságokat és különbségeket, valamint a* felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A *jelentésben értékeli e rendelet végrehajtását, különös tekintettel annak elemzésére, hogy a megkülönböztetés tilalmának elvét tiszteletben tartják-e vagy sem. A* jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel, *beleértve az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdése szerinti jogalap vizsgálatát is.*

Módosítás 66
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – -a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-a) az e rendelet alapján a leszármazás elismerésére vonatkozóan benyújtott kérelmek száma;

Módosítás 67
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) azon esetek száma, amikor a leszármazást megállapító bírósági határozat vagy közokirat elismerését a családalapításra hivatkozva utasítják el, különös tekintettel az azonos nemű szülőkkel és transznemű szülőkkel rendelkező családokra, valamint az egyszülős vagy kettőnél több szülővel rendelkező családokra;

Módosítás 68
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az eredeti tagállamban **kötelező joghatással nem rendelkező, azonban ott** bizonyító erővel bíró közokirat tartalmát kifogásoló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben a közokirat kifogásolása sikeres volt;

Módosítás 69
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 70
Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

7. A másik szülő

7.1 Családi név
(nevek)*:.....
.....
.....

7.2 Utónév
(utónevek)*:.....
.....
.....

7.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*:
.....
.....

Módosítás

c) az eredeti tagállamban bizonyító erővel bíró közokirat tartalmát kifogásoló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben a közokirat kifogásolása sikeres volt;

Módosítás

(2a) A Bizottság strukturált párbeszédet folytat az érintett érdekelt felekkel, különösen civil társadalmi szervezetekkel, hogy hozzájáruljon az (1) bekezdésben említett értékelő jelentés elkészítéséhez.

Módosítás

7. **Adott esetben** a másik szülő(k)

7.1 Családi név
(nevek)*:.....
.....
.....

7.2 Utónév
(utónevek)*:.....
.....
.....

7.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*:
.....
.....

7.4 Születési hely (amennyiben ismert):
.....
.....

7.5 Személyi azonosító szám vagy
társadalombiztosítási azonosító jel (adott
esetben és ha ismert):.....

7.6 Cím* (amennyiben ismert):

7.6.1. Utca és házszám/postafiók*:

.....
.....
.....

7.6.2. Település és irányítószám*:

.....
.....
.....

7.6.3. Ország*

Belgium Bulgária Cseh Köztársaság
 Németország Észtország Írország
Görögország

Spanyolország Franciaország
Horvátország Olaszország Ciprus
Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta
Hollandia Ausztria Lengyelország
Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország
Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-
kódot):.....
.....

7.4 Születési hely (amennyiben ismert):
.....
.....

7.5 Személyi azonosító szám vagy
társadalombiztosítási azonosító jel (adott
esetben és ha ismert):.....

7.6 Cím* (amennyiben ismert):

7.6.1. Utca és házszám/postafiók*:

.....
.....
.....

7.6.2. Település és irányítószám*:

.....
.....
.....

7.6.3. Ország*

Belgium Bulgária Cseh Köztársaság
 Németország Észtország Írország
Görögország

Spanyolország Franciaország
Horvátország Olaszország Ciprus
Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta
Hollandia Ausztria Lengyelország
Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország
Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-
kódot):.....
.....

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 71
Rendeleltre irányuló javaslat
II melléklet – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

8. A másik szülő
- 8.1 Családi név
(nevek)*
-
- 8.2 Utónév
(utónevek)*:
-
- 8.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*:
-
- 8.4 Születési hely (amennyiben ismert):
-
- 8.5 Személyi azonosító szám vagy
társadalombiztosítási azonosító jel (adott
esetben és ha ismert):
- 8.6 Cím* (amennyiben ismert):
- 8.6.1. Utca és
házszám/postafiók*:
-
- 8.6.2. Település és irányítószám*:
-
-
- 8.6.3. Ország* Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
 Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-

Módosítás

8. **Adott esetben** a másik szülő(k)
- 8.1 Családi név
(nevek)*
-
- 8.2 Utónév
(utónevek)*:
-
- 8.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*:
-
- 8.4 Születési hely (amennyiben ismert):
-
- 8.5 Személyi azonosító szám vagy
társadalombiztosítási azonosító jel (adott
esetben és ha ismert):
- 8.6 Cím* (amennyiben ismert):
- 8.6.1. Utca és
házszám/postafiók*:
-
- 8.6.2. Település és irányítószám*:
-
-
- 8.6.3. Ország* Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
 Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-
kódot):

kódot):.....

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a melléletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 72
Rendeletre irányuló javaslat
III melléklet – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3. Közokirat

3. Közokirat

3.1 A közokirat adatai

3.1 A közokirat adatai

3.1.1 Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot kiállították az eredeti tagállamban*:

3.1.1 Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot kiállították az eredeti tagállamban*:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

3.1.2. Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot nyilvántartásba vették az eredeti tagállamban (adott esetben)*:

3.1.2. Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot nyilvántartásba vették az eredeti tagállamban (adott esetben)*:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

3.1.3. A közokirat hivatkozási száma*:

3.1.3. A közokirat hivatkozási száma*:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

3.1.4. A nyilvántartásban használt hivatkozási szám, adott esetben:

3.1.4. A nyilvántartásban használt hivatkozási szám, adott esetben:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

3.2 A közokirat az alábbiakat tanúsítja*:

3.2.1. Leszármazás

3.2.1.1. Az egyik szülő révén

3.2.1.2. A másik szülő révén

3.2.1.3. **Mindkét szülő** révén

3.2.2. Apaság elismerése

3.2.3. Anyaság elismerése

3.2.4. Hozzájárulás

3.2.4.1. A gyermek részéről

3.2.4.2. Az anya részéről

3.2.4.3. Az apa részéről

3.2.4.4. A házastárs részéről

3.2.4.5. A bejegyzett élettárs részéről

3.2.4.6. A tényleges élettárs részéről

3.2.4.7. Egyéb: kérjük, nevezze meg

3.2.5. Egyéb (kérjük, nevezze meg)*:

.....
.....

3.2 A közokirat az alábbiakat tanúsítja*:

3.2.1. Leszármazás

3.2.1.1. Az egyik szülő révén

3.2.1.2. **Adott esetben** a másik szülő(k)
révén

3.2.1.3. **A szülők** révén

3.2.2. Apaság elismerése

3.2.3. Anyaság elismerése

3.2.4. Hozzájárulás

3.2.4.1. A gyermek részéről

3.2.4.2. Az anya részéről

3.2.4.3. Az apa részéről

3.2.4.4. A házastárs részéről

3.2.4.5. A bejegyzett élettárs részéről

3.2.4.6. A tényleges élettárs részéről

3.2.4.7. Egyéb: kérjük, nevezze meg

3.2.5. Egyéb (kérjük, nevezze
meg)*:.....
.....

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 73 Rendeletre irányuló javaslat IV melléklet – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6. A másik szülő adatai

6.1 Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:.....

.....

6.2 Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.1. pontban megadott névtől):

.....

.....

6.3 Születési idő (éééé/hh/nn) és hely*:

.....

6.4 Állampolgárság: Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
Horvátország Olaszország Ciprus
Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
Hollandia Ausztria Lengyelország
Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....

Nem ismert

6.5 Azonosító szám⁸⁴:
.....

6.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
.....

6.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
.....

6.5.3. Adóazonosító jel:
.....

6.5.4. Egyéb (kérjük, pontosítsa):
.....

6. **Adott esetben** a másik szülő(k) adatai

6.1 Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:.....

.....

6.2 Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.1. pontban megadott névtől):

.....

.....

6.3 Születési idő (éééé/hh/nn) és hely*:

.....

6.4 Állampolgárság: Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
Horvátország Olaszország Ciprus
Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
Hollandia Ausztria Lengyelország
Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....

Nem ismert

6.5 Azonosító szám⁸⁴:
.....

6.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
.....

6.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
.....

6.5.3. Adóazonosító jel:
.....

6.5.4. Egyéb (kérjük, pontosítsa):
.....

6.6 Cím
6.6.1. Utca és házszám/postafiók*:
.....
.....
6.6.2. Település és irányítószám*:
.....
.....
6.6.3. Ország* Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
 Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):
.....
.....

6.7 Kapcsolattartási adatok*

6.7.1. Telefonszám:
.....
.....
.....

6.7.2. E-mail-cím:
.....
.....
.....

6.6 Cím
6.6.1. Utca és házszám/postafiók*:
.....
.....
6.6.2. Település és irányítószám*:
.....
.....
6.6.3. Ország* Belgium Bulgária
 Cseh Köztársaság Németország
 Észtország Írország Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):
.....
.....

6.7 Kapcsolattartási adatok*

6.7.1. Telefonszám:
.....
.....
.....

6.7.2. E-mail-cím:
.....
.....
.....

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 74
Rendeletre irányuló javaslat
V melléklet – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

6.2 A másik szülőre **vonatkozó adatok**

Módosítás

6.2 **Adott esetben a** másik szülőre

6.2.1. Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:.....

6.2.2. Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.2.1. pontban megadott névtől):

6.2.3. Születési idő (év/hónap/nap) és hely (település/ország [ISO-kód])*:.....

6.2.4. Állampolgárság* Belgium
 Bulgária Cseh Köztársaság
 Németország Észtország Írország
 Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....

Nem ismert

6.2.5. Azonosító szám*

6.2.5.1. Nemzeti személyi azonosító:

6.2.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:

6.2.5.3. Adóazonosító jel:

6.2.5.4. Születési anyakönyvi kivonat

vonatkozó adatok

6.2.1. Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:.....

6.2.2. Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.2.1. pontban megadott névtől):

6.2.3. Születési idő (év/hónap/nap) és hely (település/ország [ISO-kód])*:.....

6.2.4. Állampolgárság* Belgium
 Bulgária Cseh Köztársaság
 Németország Észtország Írország
 Görögország
 Spanyolország Franciaország
 Horvátország Olaszország Ciprus
 Lettország Litvánia
 Luxemburg Magyarország Málta
 Hollandia Ausztria Lengyelország
 Portugália Románia
 Szlovénia Szlovákia Finnország
 Svédország
 Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....

Nem ismert

6.2.5. Azonosító szám*

6.2.5.1. Nemzeti személyi azonosító:

6.2.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:

6.2.5.3. Adóazonosító jel:

száma:

.....
.....
.....

6.2.5.5. Egyéb (kérjük, részletezze):

.....
.....
.....

6.2.6. Jelenlegi cím*6.2.6.1 Utca és házszám/postafiók*:

.....
.....

6.2.6.2. Település és irányítószám*:

.....
.....
.....

6.2.6.3. Ország* Belgium Bulgária

Cseh Köztársaság Németország

Észtország Írország Görögország

Spanyolország Franciaország

Horvátország Olaszország Ciprus

Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta

Hollandia Ausztria Lengyelország

Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország

Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....
.....

6.2.7. A másik szülő tekintetében a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog*

6.2.7.1. Ország* Belgium Bulgária

Cseh Köztársaság Németország

Észtország Írország Görögország

Spanyolország Franciaország

Horvátország Olaszország Ciprus

Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta

Hollandia Ausztria Lengyelország

Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország

Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....
.....

6.2.5.4. Születési anyakönyvi kivonat száma:

.....
.....
.....

6.2.5.5. Egyéb (kérjük, részletezze):

.....
.....
.....

6.2.6. Jelenlegi cím*6.2.6.1 Utca és házszám/postafiók*:

.....
.....

6.2.6.2. Település és irányítószám*:

.....
.....
.....

6.2.6.3. Ország* Belgium Bulgária

Cseh Köztársaság Németország

Észtország Írország Görögország

Spanyolország Franciaország

Horvátország Olaszország Ciprus

Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta

Hollandia Ausztria Lengyelország

Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország

Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):.....
.....

6.2.7. A másik szülő tekintetében a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog*

6.2.7.1. Ország* Belgium Bulgária

Cseh Köztársaság Németország

Észtország Írország Görögország

Spanyolország Franciaország

Horvátország Olaszország Ciprus

Lettország Litvánia

Luxemburg Magyarország Málta

Hollandia Ausztria Lengyelország

Portugália Románia

Szlovénia Szlovákia Finnország

Svédország

Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-

.....
6.2.7.2. Az alkalmazandó jog meghatározásához használt kapcsoló elv*
6.2.7.2.1. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a szülő nő szüléskori szokásos tartózkodási helye szerinti állam joga)
6.2.7.2.2. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)
6.2.7.2.3. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (az egyik szülő állampolgárság szerinti ország joga)
6.2.7.2.4. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)
6.2.7.3. Egynél több jogrendszerrel rendelkező állam joga alkalmazandó (az (EU) 20XX/X rendelet 23. cikke). Kérjük, adott esetben adja meg a területi egységet:.....
.....
.....

kódot):.....
.....
6.2.7.2. Az alkalmazandó jog meghatározásához használt kapcsoló elv*
6.2.7.2.1. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a szülő nő szüléskori szokásos tartózkodási helye szerinti állam joga)
6.2.7.2.2. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)
6.2.7.2.3. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (az egyik szülő állampolgárság szerinti ország joga)
6.2.7.2.4. Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)
6.2.7.3. Egynél több jogrendszerrel rendelkező állam joga alkalmazandó (az (EU) 20XX/X rendelet 23. cikke). Kérjük, adott esetben adja meg a területi egységet:.....
.....
.....

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

Cím	A leszámazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszámazási igazolás létrehozása
Hivatkozások	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 16.1.2023
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 16.1.2023
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Malin Björk 5.6.2023
Vizsgálat a bizottságban	4.9.2023
Az elfogadás dátuma	9.10.2023
A zárószavazás eredménye	+: 30 –: 6 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Malin Björk, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Jorge Buxadé Villalba, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nicolaus Fest, Sophia in 't Veld, Assita Kanko, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Pina Picierno, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Yana Toom, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Javier Zarzalejos
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Cyrus Engerer, José Gusmão, Dragoș Tudorache, Maria Walsh
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Petros Kokkalis, Ljudmila Novak, Thomas Rudner

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

30	+
PPE	Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Ljudmila Novak, Maria Walsh, Javier Zarzalejos
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Yana Toom, Dragoș Tudorache
S&D	Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Cyrus Engerer, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Pina Picierno, Thomas Rudner, Birgit Sippel
The Left	Malin Björk, José Gusmão, Petros Kokkalis
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Briemont, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

6	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Assita Kanko
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Tom Vandendriessche
NI	Milan Uhrík

0	0

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

28.9.2023

VÉLEMÉNY A NŐJOGI ÉS ESÉLYEGYENLŐSÉGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Jogi Bizottság részére

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2022)695 final – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

A vélemény előadója: Robert Biedroń

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság 2022. december 8-án benyújtotta a Tanácsnak a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (2022/0402 (CNS)). A Tanács 2023. január 9-én úgy határozott, hogy konzultál az Európai Parlamenttel erről a javaslatról (COM(2022) 695).

A javaslat célja, hogy megerősítse a határokon átnyúló helyzetek által érintett gyermekek alapvető emberi jogainak és egyéb jogainak a védelmét, ideértve a gyermekek személyazonosságához, megkülönböztetésmentességhez, valamint magán- és családi élethez való jogát, továbbá a gyermekek örökléssel és tartással kapcsolatos jogait más tagállamban, melynek során elsősorban a gyermek mindenképp felett álló érdekét kell szem előtt tartani.

A leszármazás bármely célra történő elismerésével kapcsolatos problémák megoldása és az uniós jog hiányosságainak a megszüntetése érdekében a Bizottság javasolja, hogy az Unió fogadjon el a leszármazásra vonatkozó joghatósági szabályokat (amelyek megállapítják, hogy a határokon átnyúló helyzetekben melyik tagállam bíróságai járhatnak el a leszármazással kapcsolatos ügyekben, többek között a leszármazás megállapításával kapcsolatban), valamint az alkalmazandó jogra vonatkozó szabályokat (amelyek meghatározzák, hogy a határokon átnyúló helyzetekben melyik nemzeti jogot kell alkalmazni a leszármazással kapcsolatos ügyekben, többek között leszármazás megállapítására), ami megkönnyítené a tagállamok számára a másik tagállamban megállapított leszármazás elismerését. A Bizottság javasolja továbbá egy európai leszármazási igazolás bevezetését, amelynek kibocsátását a gyermekek (illetve azok törvényes képviselői) kérelmezhetnék, és amelynek segítségével egy másik tagállamban igazolható lenne a leszármazás.

A fent említett célkitűzéseket, valamint a számos akadályt és az uniós jogban meglévő hiányosságokat szem előtt tartva az Európai Parlament Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottságának biztosítania kell, hogy ez az elismerés és a nemek közötti egyenlőség

megfelelően beépüljön a készülő rendeletbe.

E rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek családi helyzetüktől függetlenül és – különösen a nőkkel és az azonos nemű párokkal szembeni vagy a gyermek mindenképp felett álló érdekével ellentétben – megkülönböztetés nélkül élhessenek jogaikkal, és megőrizzék jogállásukat a határokon átnyúló helyzetekben.

Az, hogy az egyik tagállamban megállapított leszármazást egy másik tagállam nem ismeri, különösen a szivárványcsaládokat (LMBTIQ+-családokat) és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez.

Fontos annak hangsúlyozása, hogy az uniós tagállamoknak el kell ismerniük a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermek akadálytalanul gyakorolhassa az összes tagállam területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogát, a szülők mindegyikével, amint azt az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 21. cikkének (1) bekezdése biztosítja, amelynek alkalmazása kulcsfontosságú a nemek közötti egyenlőség biztosításához.

A Bizottság javaslata szerint a leszármazás elismerése megtagadására vonatkozó okok listája kimerítő, és többek között közrendi okokat (*ordre public*) említ; E tekintetben ennek alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak teljes mértékben tiszteletben kell tartaniuk, érvényesíteniük és védeniük kell a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét. Ezért az illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendi kivételt a nőkkel és az azonos nemű párokkal szembeni megkülönböztetésre, és annak mindig összhangban kell lennie a gyermek mindenképp felett álló érdekével, és elő kell mozdítania azt.

A nemek közötti egyenlőséget biztosító Európa megvalósításához és a strukturális egyenlőtlenségek felszámolásához nemcsak az uniós intézmények, a politikai döntéshozók és a nem kormányzati szervezetek, hanem a tagállamok határozott elkötelezettségére is szükség van.

MÓDOSÍTÁS:

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felkéri a Jogi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1 **Rendeletrre irányuló javaslat** **4 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A rendelet értelmében vett közrendet az EUB ítélkezési gyakorlatával összhangban szigorúan kell értelmezni. A C-490/20. sz. ítéletében az EUB megismételte azon álláspontját, hogy „a »közrend« fogalmát mint valamely

alapvető szabadságtól való eltérés igazolását szigorúan kell értelmezni, oly módon, hogy annak tartalmát az egyes tagállamok ne határozhassák meg egyoldalúan az uniós intézmények ellenőrzése nélkül”.

Módosítás 2

Rendelethez irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) A gyermekeknek számos joga ered a leszármazásból, többek között a személyazonossághoz, a névhez fűződő jog, az állampolgársághoz való jog (ha az adott állampolgárság megszerzésére a ius sanguinis elve vonatkozik), a szülő által gyakorolt felügyeleti jog és láthatási jog, a tartáshoz való jog és az örökléssel kapcsolatos jogok, valamint a szülők általi törvényes képviselőhez való jog. Ha a tagállamok nem ismerik el a más tagállamban megállapított leszármazást, az súlyos hátrányos következményekkel járhat a gyermekek alapvető emberi jogaira, valamint a nemzeti jogból eredő jogaira nézve. Ez arra késztetheti a családokat, hogy bírósági úton lépjenek fel a leszármazás másik tagállamban történő elismertetése érdekében, ezek az eljárások azonban bizonytalan kimenetelűek, és mind a családok, mind a tagállami igazságszolgáltatási rendszerek számára meglehetősen idő- és költségigényesek. A családokat végső soron visszatarthatja a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlásától, ha attól félnek, hogy egy másik tagállamban nem fogják elismerni a leszármazást a nemzeti jogból eredő jogok gyakorlása céljából.

Módosítás

(11) A gyermekeknek számos joga ered a leszármazásból, többek között a személyazonossághoz, a névhez fűződő jog, az állampolgársághoz való jog (ha az adott állampolgárság megszerzésére a ius sanguinis elve vonatkozik), a szülő által gyakorolt felügyeleti jog és láthatási jog, a tartáshoz való jog és az örökléssel kapcsolatos jogok, valamint a szülők általi törvényes képviselőhez való jog. Ha a tagállamok nem ismerik el a más tagállamban megállapított leszármazást, az súlyos hátrányos következményekkel járhat a gyermekek alapvető emberi jogaira, valamint a nemzeti jogból eredő jogaira nézve. Ez arra késztetheti a családokat, hogy bírósági úton lépjenek fel a leszármazás másik tagállamban történő elismertetése érdekében, ezek az eljárások azonban bizonytalan kimenetelűek, és mind a családok, mind a tagállami igazságszolgáltatási rendszerek számára meglehetősen idő- és költségigényesek. A családokat végső soron visszatarthatja a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlásától, ha attól félnek, hogy egy másik tagállamban nem fogják elismerni a leszármazást a nemzeti jogból eredő jogok gyakorlása céljából. ***Ha megengedjük, hogy a családok kívül essenek azon a rendszeren, amelyre a társadalom épül, az a gyermekek és családjuk hátrányos megkülönböztetését jelenti: biztonsághoz és méltósághoz való jogukat tiszteletben***

kell tartani. Egyes családok megfosztása a létező jogtól azt jelenti, hogy megtagadják tőlük az egyén méltóságát, és ez ellentétes európai értékeinkkel és a nemek közötti egyenlőség előmozdításával. Az, hogy az egyik tagállamban megállapított leszármazást egy másik tagállam nem ismeri, különösen a szivárványcsaládokat (LMBTIQ+-családokat) és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez. Különösen igaz ez abban az esetben, ha nincs biológiai kapcsolat a szülők és a gyermek között. E rendeletnek biztosítani kell, hogy a gyermekek családi helyzetüktől függetlenül és megkülönböztetés nélkül élhessenek jogaikkal, és megőrizzék jogállásukat a határokon átnyúló helyzetekben.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való

Módosítás

(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. ***A megtagadás soha nem lehet ellentétes a gyermek mindenképp felett álló érdekével, és a gyermek mindenképp felett álló érdekét mindig tiszteletben kell tartani.*** A gyermek mindenképp felett álló érdekét semmilyen körülmények között nem lehet ürügyként felhasználni a szülők neve alapján történő megtagadásra. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok

jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

gyakorlása céljából⁵². Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

⁵² Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

⁵² Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

Módosítás 4

Rendelethez irányuló javaslat 36 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek

Módosítás

(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek

egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban kinyilváníthassák a véleményüket.

egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek **az Egyesült Nemzetek gyermekjogi egyezményének 12. cikkében meghatározottak szerint** jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban kinyilváníthassák a véleményüket.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 42 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bíróságai számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket és a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket is.

Módosítás

(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bíróságai számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket és a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket **és az emberkereskedelem áldozatait** is.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 49 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(49) A leszármazás megállapítására

Módosítás

(49) **Az ENSZ gyermekjogi**

vonatkozó e rendelet szerinti eljárások során követendő alapelv szerint azon 18 éven aluli gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenképp felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenképp felett álló érdekét figyelembe véve kell döntenie róla.

egyezményének 12. cikkével és a Charta 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy az őt érintő valamennyi kérdésben kifejtse nézeteit, érzéseit és kívánságait, valamint hogy véleményét mérlegeljék és komolyan vegyék. Ezért a leszármazás megállapítására vonatkozó e rendelet szerinti eljárások során követendő alapelv szerint azon 18 éven aluli gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenképp felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenképp felett álló érdekét figyelembe véve kell döntenie róla.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 56 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése

Módosítás

(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése

érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést, **vagy ha ellentétes lenne a gyermek mindenek felett álló érdekével.**
Hangsúlyozza, hogy az uniós tagállamoknak el kell ismerniük a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermek akadálytalanul gyakorolhassa az összes tagállam területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogát, a szülők mindegyikével, amint azt az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 21. cikkének (1) bekezdése biztosítja, amelynek alkalmazása kulcsfontosságú a nemek közötti egyenlőség biztosításához. Az illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendre vonatkozó kivételt a nőkkel, az azonos nemű párokkal szembeni megkülönböztetés céljából.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 60 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(60a) A határokon átnyúló családokra vonatkozó jogi rendszerek szétaprózódásának megelőzése érdekében a Bizottság a tagállamokkal együttműködve nemzetközi megállapodásmintát dolgoz ki, amely e rendelet szabályain és elvein alapulna, és amelyet a tagállamok arra használnának, hogy kétoldalú kapcsolatokat létesítsenek olyan harmadik országokkal, ahol a leszármazás kölcsönös elismerését alkalmazzák.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 75 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 99 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 11

Módosítás

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést – ***különösen a nőekkel és az azonos nemű párokkal szemben –, vagy ha ellentétes lenne a gyermek mindenek felett álló érdekével.***

Módosítás

(99a) Hangsúlyozza, hogy a leszármazás elismerésének hiánya káros következményekkel járhat a sokszínű családokban élő gyermekek számára, például megfoszthatja őket a törvényes örökléstől vagy azon joguktól, hogy bármely szülőjük jogi képviselőként járjon el olyan ügyekben, mint az orvosi kezelések, a gyermekgondozás és az oktatás.

Rendeletre irányuló javaslat
99 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(99b) Hangsúlyozza, hogy egyes család típusok gyakran szembesülnek a bírósági rendszereken keresztül történő leszámazási kapcsolat megállapításával kapcsolatos terhekkal, valamint az ilyen eljárással járó jogi költségekkel. Mivel az elismeréssel kapcsolatos jogbiztonság csökkenti azokat a súlyos aggályokat és problémákat, amelyekkel egyes családok szembesülnek az EU-n belüli utazás vagy költözés során.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszámazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszámazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszámazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszámazási igazolást.

Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszámazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszámazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszámazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszámazási igazolást.

Ezeket a szabályokat a család jellegének vagy típusának, illetve az egyik vagy mindkét szülő által valamely tagállamban létrehozott örökbefogadás eseteinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **szülő-gyermek** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

Módosítás

1. „leszármazás”: a törvény által megállapított **gyermek-szülő** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

(Ez a módosítás – a „szülő-gyermek” kifejezés helyett a „gyermek-szülő” kifejezés – a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Indokolás

A rendelet célja a gyermek azon jogainak védelme, amelyek abból erednek, hogy a gyermeknek van szülője, és a leszármazást jogszabály állapítja meg. E módosítás célja, hogy jobban tükrözze ezt a gyermekközpontú megközelítést.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Ezeket a szabályokat a család jellegének vagy típusának, illetve az egyik vagy mindkét szülő által valamely tagállamban létrehozott örökbefogadás eseteinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a **független** bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak

tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

maradéktalanul tiszteletben kell tartaniuk, ***érvényesíteniük és védeniük kell*** a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét, ***és a szóban forgó bekezdés semmilyen körülmények között nem használható ürügyként a szülők neve alapján történő megkülönböztetésre. A megtagadás soha nem lehet ellentétes a gyermek mindenek felett álló érdekével, és a gyermek mindenek felett álló érdekét mindig tiszteletben kell tartani.***

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;

Módosítás

a) ha az elismerés – a gyermek ***mindenek felett álló*** érdekeit ***mindig*** figyelembe véve ***és védve*** – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 39 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;

Módosítás

a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit mindig figyelembe véve és védve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik; ***A gyermek mindenek felett álló érdekét semmilyen körülmények között nem lehet ürügyként felhasználni a szülők neve alapján történő megtagadásra.***

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 45 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak ***maradéktalanul tiszteletben kell tartaniuk, érvényesíteniük és védeniük kell*** a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét, ***és ezért tiszteletben kell tartaniuk a nők és az azonos nemű párok jogait. Az elvnek mindig összhangban kell lennie a gyermek mindenek feletti álló érdekével, és elő kell mozdítania azt.***

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 49 cikk – 3 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) az igazolásnak az EU valamennyi hivatalos nyelvén és Braille-írással is rendelkezésre kell állnia, valamint figyelembe kell vennie a nemek közötti egyenlőséget.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított 5 év]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az

Módosítás

(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított 3 év]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az

Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 70 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a 32. cikk értelmében a bírósági határozat vagy a leszármazást megállapító, az eredeti tagállamban kötelező joghatással bíró közokirat elismerésének megtagadására irányuló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben az elismerés megtagadásának helyt adtak;

Módosítás

a) a 32. cikk értelmében a bírósági határozat vagy a leszármazást megállapító, az eredeti tagállamban kötelező joghatással bíró közokirat elismerésének megtagadására irányuló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben az elismerés megtagadásának helyt adtak, ***valamint az, hogy az elismerés megtagadása iránti kérelemnek milyen indokok alapján adtak helyt, az e rendelet 31. cikkének rendelkezései szerint;***

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

Cím	a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról
Hivatkozások	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 16.1.2023
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	FEMM 16.1.2023
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Robert Biedroń 19.9.2023
A vélemény előző előadója:	Margarita de la Pisa Carrión
Vizsgálat a bizottságban	26.6.2023 19.7.2023
Az elfogadás dátuma	19.9.2023
A zárószavazás eredménye	+: 26 -: 6 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Isabella Adinolfi, Christine Anderson, Robert Biedroń, Vilija Blinkevičiūtė, Annika Bruna, Maria da Graça Carvalho, Margarita de la Pisa Carrión, Gwendoline Delbos-Corfield, Rosa Estaràs Ferragut, Lina Gálvez Muñoz, Lívia Járóka, Arba Kokalari, Alice Kuhnke, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Karen Melchior, Johan Nissinen, Maria Noichl, Carina Ohlsson, Pina Picierno, Evelyn Regner, Diana Riba i Giner, Eugenia Rodríguez Palop, María Soraya Rodríguez Ramos, Maria Veronica Rossi, Christine Schneider, Sylwia Spurek
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Abir Al-Sahlani, Silvia Modig, Eleni Stavrou, Hilde Vautmans
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Laura Ballarín Cereza, Martin Hojsík

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

26	+
PPE	Isabella Adinolfi, Maria da Graça Carvalho, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Christine Schneider, Eleni Stavrou
Renew	Abir Al-Sahlani, Martin Hojsík, Karen Melchior, María Soraya Rodríguez Ramos, Hilde Vautmans
S&D	Laura Ballarín Cereza, Robert Biedroń, Vilija Blinkevičiūtė, Lina Gálvez Muñoz, Maria Noichl, Carina Ohlsson, Pina Picierno, Evelyn Regner
The Left	Silvia Modig, Eugenia Rodríguez Palop
Verts/ALE	Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Diana Riba i Giner, Sylwia Spurek

6	-
ECR	Johan Nissinen, Margarita de la Pisa Carrión
ID	Christine Anderson, Annika Bruna, Maria Veronica Rossi
NI	Livia Járóka

0	0

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

Cím	A lezármaszással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai lezármaszási igazolás létrehozása		
Hivatkozások	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)		
Az Európai Parlamenttel folytatott konzultáció dátuma	10.1.2023		
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 16.1.2023		
Véleménynyilvánításra felkért bizottságok A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 16.1.2023	FEMM 16.1.2023	
Előadók A kijelölés dátuma	Maria-Manuel Leitão-Marques 28.2.2023		
Vizsgálat a bizottságban	30.5.2023	3.7.2023	19.9.2023
Az elfogadás dátuma	7.11.2023		
A zárószavazás eredménye	+: –: 0:	14 4 0	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Ilana Cicurel, Angel Dzhambazki, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Sabrina Pignedoli, Franco Roberti, Raffaele Stancanelli, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos, Juan Ignacio Zoido Álvarez		
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Alessandra Basso, Patrick Breyer, René Repasi		
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Valérie Hayer, Luděk Niedermayer		
Benyújtás dátuma	21.11.2023		

AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

14	+
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Luděk Niedermayer, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos, Juan Ignacio Zoido Álvarez
Renew	Ilana Cicurel, Valérie Hayer, Karen Melchior, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Maria-Manuel Leitão-Marques, René Repasi, Franco Roberti
Verts/ALE	Patrick Breyer

4	-
ECR	Angel Dzhambazki, Raffaele Stancanelli
ID	Alessandra Basso, Gilles Lebreton

0	0

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás